

ÁLVARO CÓRDOBA CHAVES, C.SS.R.

INFORME DE ANTONIO JENGER SOBRE
SU VISITA EXTRAORDINARIA A LA VICEPROVINCIA
REDENTORISTA DEL PACÍFICO SURAMERICANO EN 1894

1. – *Introducción: Las visitas – La Provincia Galohelvetica– La Viceprovincia del Pacífico – Antonio Jenger – La visita de Jenger a la Viceprovincia del Pacífico en 1894 – El informe de Antonio Jenger; 2. – Texto del informe de Antonio Jenger: Visita a Lima – Riobamba – Cuenca – Buga – Santiago de Chile – Cauquenes – Observaciones generales.*

1. – INTRODUCCIÓN

Las visitas

En el ámbito eclesial y religioso, las visitas implican diálogo, información, dinamismo, coordinación, búsqueda de soluciones, control. Las regula el derecho general y particular. Pueden ser ordinarias o extraordinarias. Existe una variedad infinita de esquemas y su duración depende de las personas que intervienen, de los asuntos por tratar y los lugares por visitar.

Los obispos hacen visitas pastorales a sus diócesis y a las tumbas de los apóstoles en Roma, los párrocos a sus parroquias, los superiores de institutos de vida consagrada a sus religiosos y religiosas. A lo largo de su historia, los religiosos de la Congregación del Santísimo Redentor (redentoristas) las han practicado regularmente. Las Constituciones de 1982 consideran las visitas como un deber del superior general o de sus delegados para «animar y coordinar la misión de la Congregación en todos sus aspectos» (Constitución 114). El superior (vice) provincial «visitará con frecuencia las comunidades, participando en la vida de los congregados» (Estatuto General 0155).

La Provincia Galohelvetica

La Provincia Galohelvetica (= Francosuiza) llegó a ser la más próspera de los redentoristas en la segunda mitad del siglo

XIX. Sin embargo, los gobernantes civiles comenzaron a mostrarse hostiles a los religiosos en Francia y les impusieron la ley del servicio militar. Para evitarla, los redentoristas enviaron sus seminaristas a Holanda y a Chile; en este país, muchos terminaron sus estudios en Santiago (1891-1898) y en San Bernardo (1898-1903); algunos regresaron a Francia, otros permanecieron en Suramérica trabajando como misioneros.

En julio de 1893 murió el superior general del Instituto Alfonsiano, padre Nicolás Mauron. Entonces, fue convocado el décimo Capítulo General Redentorista el cual se celebró en Roma entre el 25 de febrero y el 22 de abril de 1894; siete de los 47 capitulares representaban a la Provincia Galohelvetica: José Gavillet (provincial), José Chainiat (vocal), Agustín Berthe (vocal), Antonio Jenger (vocal de la Viceprovincia del Pacífico), Juan Bautista Aufderegggen (vocal de la Viceprovincia de España), Aquiles Desurmont (consultor general) y Matías Raus (vicario general).¹ Se hablaba ya de la conveniencia de subdividir la Provincia. Raus, elegido superior general en dicho Capítulo, confió a quien conocía mejor la Provincia, Aquiles Desurmont, la idea de hacer un plan de división, pero éste murió en 1898 dejando sólo algunas ideas; entonces, correspondió al nuevo provincial Juan Bautista Godart definir el porqué, el cómo y cuándo sería posible ejecutar dicho plan.²

En 1898, la Provincia tenía 31 casas con 660 miembros distribuidos así: a) en Francia y Suiza: 16 casas y 349 miembros; b) en la Viceprovincia de España con Puerto Rico: 9 casas y 158 miembros; c) en la Viceprovincia del Pacífico: 6 casas y 153 miembros. Resultaba muy difícil gobernar una Unidad tan dila-

¹ «X Capitulum Generale anno 1894 Romae celebratum», in *Acta integra Capitulum Generalium Congregationis SS. Redemptoris ab anno 1749 usque ad annum 1894 celebratorum*, Typographia Pacis, Romae 1899, 649.

² Cf. Henricus-Maria HAMEZ, *Relatio super rebus gestis in Provincia Gallico-Helvetica Congregationis SS. Redemptoris anno salutis 1894[-1899]*, Typis B. Picquoin/Typographia Pacis, Parisiis/Romae 1894-1899: ofrece amplia información sobre la Provincia Galohelvetica y sus Viceprovincias entre los años 1894-1899; la sección «Viceprovincia Pacifici» aparece en: año 1894, pp. 71-92; año 1895, pp. 209-245; año 1896, pp. 365-399; año 1897, pp. 488-512; año 1898, pp. 113-146; año 1899, pp. 260-289.

tada; el provincial residía en Francia, los viceprovinciales o visitadores en Madrid y en Lima; en la Viceprovincia del Pacífico, las distancias eran tan excesivas para un solo Visitador, que tenía que dedicar más de seis meses cada año para visitar seis comunidades. Con tantos religiosos, se juzgó llegado el momento de proceder a la división. Entonces, se pidió a la Santa Sede la facultad de dividir la Provincia y la Sagrada Congregación de Obispos y Religiosos la concedió por medio del rescripto firmado el 16 de enero de 1900. El 2 de febrero de 1900, Matías Raus promulga el decreto de división de la Provincia Galohelvetica en tres Provincias: París, Lyon y Madrid; la Viceprovincia del Pacífico fue dividida en dos: Chile y Perú constituían la Viceprovincia del Pacífico Meridional dependiente de la Provincia de Lyon; Ecuador y Colombia se convertían en la Viceprovincia del Pacífico Septentrional dependiente de la Provincia de París.³

La Viceprovincia del Pacífico

La Provincia Galohelvetica inició la Misión del Pacífico en el año 1870. En 14 años esta Misión consiguió solidez en Ecuador (con casas en Riobamba y Cuenca), Chile (casas en Santiago y Cauquenes), Perú (casa en Lima) y Colombia (casa en Buga). El superior de la Misión tuvo su sede en Riobamba hasta 1884; el Visitador o viceprovincial residió en Lima desde este año hasta 1900;⁴ su principal tarea consistía en ir de un país a otro para

³ Cf. H-M. HAMEZ, *Relatio super rebus gestis... 1899*, 150-153: de partitione Provinciae; Jean-Baptiste LORTHIOIT, *Mémorial Alphonsien*, P. Bernard-Ernoult, Tourcoing 1929, 66-67; *Catalogus Congregationis SS. Redemptoris 1898*, Typographia Pacis, Romae s.d., 219: el número total de redentoristas llegaba a 2.987 miembros; de estos, la Provincia Galohelvetica contaba con 660 distribuidos así: 331 sacerdotes, 110 estudiantes, 130 hermanos coadjutores, 24 novicios coristas y 65 novicios coadjutores; A. JENGER, Carta a Matías Raus, Santiago, 22 marzo 1900, en Roma, AGHR, 300400: sobre la división de la Provincia y de las Viceprovincias en dos, me he llamado; estoy disponible para ser viceprovincial de Chile-Perú; Gilbert HUMBERT, «Division de la Province Gallo-Helvetique et naissance de la Province de Lyon, 1900», dans *SHCSR* 28/1 (1980) 175-176. 180. 183-184; Néstor RIVERA, «Provincia de Quito - Ecuador», en *Historia de los Misioneros Redentoristas en Hispanoamérica*, I: *Cono Sur*, El Gráfico, Asunción 1995, 89-92.

⁴ N. RIVERA, «Provincia de Quito - Ecuador», 84-85: en el año 1884 dejó de llamarse La Misión del Pacífico y se creó la Viceprovincia del Pacífico.

verificar cómo se encontraban las personas y las obras, hacer los cambios oportunos, animar a los cohermanos, elaborar un informe de cada comunidad que entregaba al superior local y otro de toda la Unidad que enviaba al superior provincial o al general.

En ese tiempo la visita se realizaba en condiciones muy difíciles: los climas, los medios de transporte, las comidas y costumbres, los conflictos políticos y la escasa atención médica, ponían a prueba a los visitantes más audaces;⁵ tenía que invertir mucho tiempo y dinero, y recorrer distancias sin fin. Mientras en 1894 una carta podía durar varios meses entre América y Europa, hoy día las conexiones se hacen por teléfono o por correo electrónico en tres segundos; los viajes por vía aérea cubren largas distancias en pocas horas. La parte grata de la visita era ver contentos a los religiosos en su ministerio, a los grupos evangelizados que progresaban espiritual y materialmente; y no menos atractivo era contemplar el gigantesco mundo suramericano caracterizado por la diversidad de grupos humanos, el mar Pacífico, los valles y las montañas andinas.

Antonio Jenger

Antonio Jenger nació en Haguenau (Alsacia - Francia) el 21 de julio de 1838. Durante su infancia fue formado por el sacerdote Robert, amigo de los redentoristas. En septiembre de 1857 ingresó al noviciado redentorista de Saint-Nicolas du Port y emitió sus votos religiosos el 29 de septiembre de 1858; estudió en Teterchen y fue ordenado sacerdote el 13 de agosto de 1865. En octubre de 1867 fue enviado a España, a la incipiente comunidad de Alhama, pero tuvo que salir expulsado por la revolución en octubre de 1868; estuvo en la casa de Landser (Alsacia) hasta mayo de 1871, cuando fue destinado a Riobamba (Ecuador).⁶ Era persona de confianza del superior provincial,

⁵ Crónica de la Comunidad - Redentoristas de Buga, Tomo II (1893 a 1906), manuscrita, en Buga, Archivo CSSR, año 1894: en su viaje de Buga a Santiago de Chile, Jenger pasó por Cali y llegó a Buenaventura acompañado por el hermano Gabriel; en el camino se cayó del caballo y después lo atacaron las fiebres que lo obligaron a estar tres semanas en Lima; después se embarcó para Chile.

⁶ «Le R. P. Jenger, Rédemptoriste», dans *La Sainte Famille* 31 (1905) 316;

Aquiles Desurmont,⁷ defendió los intereses de los redentoristas principalmente en la llamada causa agustiniana;⁸ prestó sus servicios como superior local, consejero del Visitador y viceprovincial o Visitador de la Viceprovincia del Pacífico entre 1894 y 1900. Lo caracterizaron su amor por el Instituto Alfonsiano, la observancia regular y el trabajo asiduo; confiaba poco en los nativos que aspiraban a la vida religiosa. Murió en Santiago de Chile el 16 de diciembre de 1905.⁹

La visita de Jenger a la Viceprovincia del Pacífico en 1894

Agustín Desnoulet era el viceprovincial del Pacífico, pero fue el rector de Cuenca, Antonio Jenger, el elegido para vocal del Capítulo General de 1894.¹⁰ Más aún: al terminar el Capítulo

cf. *Annales Provinciae Hispanicae C. SS. R.*, Fasciculus I: 1863-1886 PP. *Lojodice*, *Jost*, *Didier*, El Perpetuo Socorro, Matriti 1925, 44 (llega Jenger a Alhama el 15 de octubre de 1867), 48 (Jenger viaja a Francia), 52 (formaban la comunidad de Alhama: Víctor Lojodice, Joaquín Pasquali, Luis Palliola, Luis Cagiano de Azevedo, Pedro López y Antonio Jenger); MISIONEROS REDENTORISTAS, *Los Redentoristas en España. Primera fundación (1863-1879)*, Editorial El Perpetuo Socorro, Madrid 2013, 122 (nota 239), 156-166 (Jenger relata cómo terminó la casa de Alhama y la salida obligada para Francia), 208.

⁷ Achille DESURMONT, carta a Nicolás Mauron, Lille, 27 mayo 1870, en Roma, AGHR, 300400,01.

⁸ El obispo de Riobamba, José Ignacio Ordóñez, fue quien primero llevó a los redentoristas a Ecuador; les asignó algunas haciendas y conventillos que tenían abandonados los agustinos; estos reclamaron y la contienda con los redentoristas se prolongó por varios años; desde 1883 Jenger aparece dedicado a esta causa, que la Santa Sede resuelve dando razón a ambas partes; cf. Pierre DIDIER, carta a Achille Desurmont, El Espino, 4 julio 1883, en Roma, AGHR, 300400,01: Jenger se encarga del conflicto; rescripto pontificio.

⁹ Cf. H-M. HAMEZ, *Relatio super rebus gestis... 1895*, 209: Jenger fue confirmado Visitador; «R. P. Antoine Jenger», dans J-B. LORTHOIT, *Mémorial Alphonsien*, 630.

¹⁰ Antonio JENGER, Carta a Francisco Javier Reuss, Lima, 30 octubre 1893, en Roma AGHR, 300400: el 23 de octubre tuvo lugar nuestro capítulo viceprovincial, con doce votantes; fui elegido vocal y probablemente me embarcaré para Europa a comienzos de diciembre; Alfonso PARIS, Carta a F. J. Reuss, Lima, 4 noviembre 1893, en Roma, AGHR, 300400: vine de Buga con el padre José Leitner a asistir al Capítulo de esta Viceprovincia; Jenger fue elegido vocal; A. JENGER, Carta a F. J. Reuss, Cuenca, 21 noviembre 1893, en Roma, AGHR, 300400: espero verlo en Roma y a Ulrich en Francia; me embarcaré el

General, Raus nombra a Jenger Visitador de la Viceprovincia del Pacífico¹¹ en sustitución de Desnoulet y le pide que haga cuanto antes una visita extraordinaria y le envíe un informe.

El informe de Antonio Jenger

Jenger regresó de Europa el 30 de junio de 1894. Tres días después comenzó la visita extraordinaria en Lima y la terminó cinco meses y medio después en Cauquenes, el 17 de diciembre. El informe que elabora en francés, en 31 largas páginas, permite entender la situación general de los redentoristas en el continente suramericano al terminar el siglo XIX;¹² ofrece sugerencias al

16 de diciembre, para llegar a Bordeaux entre el 10 y el 12 de enero. Inmediatamente iré a París, a Antony; A. JENGER, Carta a F. J. Reuss, Antony, 30 enero 1894, en Roma, AGHR, 300400: nos encontraremos el 18 de febrero en Villa Caserta. Qué gusto, ¿verdad? ¡Volvemos a ver después de tantos años de separación! Llegué el 25 de este mes, luego de 7 semanas de viaje desde Cuenca (Ecuador); cf. Crónica de la Comunidad - Redentoristas de Buga, Tomo II (1893 a 1906), año 1894: Jenger era rector de Cuenca y fue elegido vocal al Capítulo General. El viceprovincial, Agustín Desnoulet, fue llamado a Roma y liberado de su cargo; en su lugar, fue nombrado Jenger hasta los próximos nombramientos trienales. Desnoulet fue agregado a la comunidad de Buga.

¹¹ Matías RAUS, Nombramiento, Roma, 30 abril 1894, en Roma, AGHR, 300400: Diploma para Antonio Jenger como Visitador de casas de América meridional, hasta los próximos nombramientos, por renuncia de Augusto Desnoulet; Schittly y Motte serán sus consultores; cf. SHCSR 51/2 (2003) 183-231: diez años antes, en 1883-1884, el padre Alphonse George fue enviado desde Francia por los padres Nicolás Mauron (superior general) y Aquiles Desurmont (superior provincial) a hacer la primera visita extraordinaria a los redentoristas de la Misión del Pacífico.

¹² Alberto GUTIÉRREZ, «Las estructuras eclesiales y la realidad pastoral de la Iglesia latinoamericana durante el siglo XIX», en PONTIFICIA COMMISSIO PRO AMERICA LATINA, *Los últimos cien años de la evangelización en América Latina. Centenario del Concilio Plenario de América Latina*. Simposio Histórico, Ciudad del Vaticano, 21-25 de Junio de 1999. Actas, Librería Editrice Vaticana, Ciudad del Vaticano 2000, 138-139: «La vida religiosa, masculina y femenina, en decadencia casi general en los primeros tres cuartos del siglo XIX, empieza, poco a poco, a regresar al campo pastoral y, a las meritorias órdenes misioneras de la época colonial que se revitalizan con personal europeo observante y renovado (benedictinos, franciscanos, dominicos, agustinos, mercedarios, carmelitas, jesuitas y capuchinos), se unen nuevas congregaciones cuyo carisma propio va a florecer en Latinoamérica con vocaciones y magníficas obras pastorales. No

superior general para el nombramiento de los superiores locales, la distribución de los religiosos en las comunidades, las nuevas fundaciones, las construcciones y los trabajos apostólicos. Siguiendo el orden cronológico de la visita, Jenger envía el informe a Matías Raus el 21 de diciembre de 1894; describe las seis comunidades y el tiempo que dedicó a cada una de ellas:

I. Lima: páginas 1-4 (visita: julio 3-11 de 1894) Viaje a Riobamba: 11 días

II. Riobamba: páginas 5-9 (visita: agosto 3-10) Viaje a Cuenca: 5 días

III. Cuenca: páginas 10-13 (visita: agosto 20-28) Viaje a Buga: 17 días

IV. Buga: páginas 14-17 (visita: octubre 1-8) Viaje a Santiago: 43 días

V. Santiago: páginas 17-23 (visita: noviembre 25 – diciembre 6) Viaje a Cauquenes: 1 día

VI. Cauquenes: páginas 24-27 (visita: 13-17 diciembre): regresa a Lima en enero 1895

El Visitador presenta los datos y da su parecer: a) sobre 97 redentoristas profesos de los que señala para cada uno: su nombre, trabajo que realiza, edad, años de profesión, años de sacerdocio, condiciones de salud, cualidades y defectos; b) sobre cada comunidad indica: el trabajo apostólico en la propia iglesia (fiestas, asociaciones, ministerio sacramental, catequesis) y fuera de casa (misiones, retiros, capellanías de religiosas, enfermos), cómo se practica la Regla del Instituto (caridad fraterna, votos religiosos, actos de piedad, ambiente), el aspecto material (trabajo, construcciones, bienes, propiedades), y c) termina con las siguientes 12 observaciones generales, páginas 28-31:

1. Que el Visitador de esta Misión no sea demasiado viejo.
2. Los superiores tengan las cualidades exigidas por la Regla.
3. Los sacerdotes enviados de Francia estén bien formados.¹³

son todas, pero se pueden citar: los eudistas, redentoristas, padres del Espíritu Santo, salesianos, sacerdotes del Sagrado Corazón, misioneros del Picpus, pasionistas, hermanos de la Salle, hermanos maristas y otros».

¹³ Antoine JENGER, Informe a Matías Raus (Roma), Cauquenes, 21 di-

4. Los coristas nacidos en América deben seleccionarse estrictamente.¹⁴

5. Los locutorios para mujeres no existen en ninguna de las seis casas del Pacífico. Que se mantenga esa excelente medida, aunque reclamen.

6. Confesores de religiosas: que Roma nos prohíba esta actividad.

7. En Santiago hay estudiantes franceses y ecuatorianos.¹⁵

8. El breviario es difícil rezarlo en común, debido al misterio.

9. Sobre nuevas fundaciones: le suplico de rodillas: no acepte más.

10. Los obispos piden ser acompañados en las visitas pastorales. ¿Qué hacer?

11. Que nuestra Misión del Pacífico que es toda francesa, dependa siempre de Francia y nunca de España.

12. En estos países, las decisiones [*Mandata*] del padre Desurmont son totalmente irrealizables.

Al final, Jenger presenta una lista de posibles candidatos para superiores locales.

El siguiente es el texto original escrito en francés.

ciembre 1894, en Roma, AGHR, 300400,02, manuscrito, original, francés, 28-29: «Cuando nos envían desde Francia padres para acá, que no sea, diría yo, el desperdicio, o sea, padres sin talento, sin virtud, sin buena educación. Nosotros no estamos aquí en países salvajes ni vivimos con los salvajes. Que los padres que vengan acá hayan hecho buenos estudios; después, que sean bien corteses para poder tratar con todo el mundo y, sobre todo y ante todo, que sean buenos religiosos, dispuestos a todo y a los sacrificios más penosos por amor a Dios, por amor a las almas que vienen a evangelizar y por la gloria de la Congregación». (La traducción es mía).

¹⁴ A. JENGER, Informe a M. Raus, p. 29: «¿Por qué no tenemos ningún corista americano? Entre otras cosas, por los defectos de todos los países: «no tiene ninguna estabilidad, ninguna energía, ninguna generosidad; es fofo, ligero, inconstante, y con mucha frecuencia corrompido desde el seno materno. [...] Por esto es que para recibirlos aquí en estos países tenemos que ser incomparablemente más severos que en Europa; no se puede nunca confiar en esta gente». (La traducción es mía).

¹⁵ A. JENGER, Informe a M. Raus, p. 30: «Júzguelo Usted; yo no confío en ningún americano, cuando incluso parece ser un santo, es posible que mañana, debido a su inconstancia, sea un demonio». (La traducción es mía).

2. TEXTO DEL INFORME DE ANTONIO JENGER

«[Page 1] J.M.J.A.

Cauquenes, 21 Décembre 1894

À notre Révérendissime Père, Père Matías Raus, Recteur
Majeur
De la Congrégation du Très-Saint Rédempteur. Rome.¹⁶

Mon R.me et bien-aimé Père.

Si j'ai tant tardé d'envoyer à Votre Paternité mon Rapport sur la Visite canonique extraordinaire dont Elle m'a chargé malgré mon incapacité et mon indignité, je ne pense pas que ce soit de ma faute. J'avais beau me presser, je ne pus aller plus vite. Avec toute l'agilité et tout l'empressement que j'y ai mis, il m'a fallu six mois pleins pour arriver à bout, devant employer seulement dans les voyages plus de trois mois. C'est que les distances d'une république à l'autre sont énormes; et puis on heurte avec mille obstacles vue l'irrégularité des bateaux à vapeur qui ne sont pas toujours à la disposition des voyageurs quand ceux-ci voudraient.

Cependant, malgré tous les accrocs, j'ai pu avec l'aide de Dieu mener à bon terme cette Visite si longue de nos 6 maisons de la Mission du Pacifique.

Voici maintenant, mon R.me Père, ce que devant le bon Dieu et ma conscience j'ai cru devoir communiquer à Votre Paternité, selon l'Instruction qu'elle a bien voulu m'envoyer.¹⁷ J'ai

¹⁶ Antoine JENGER, Informe a Matías Raus (Roma), Cauquenes, 21 diciembre 1894, en Roma, AGHR, 300400,02, manuscrito, original, francés; A. JENGER, Carta a Matías Raus, Cauquenes, 24 diciembre 1894, manus, or, fr, en Roma, AGHR, 300400,02: Le envío el informe detallado; regresaré a Santiago y en enero a Lima; todo es posible en estos países donde se hacen planes y después no se cumplen. Hermosa faena ser Visitador en América del Sur. Pero bueno... se carga la cruz por amor a Dios y a la Congregación; en el camino agarré una fiebre que me arrojó a tierra durante tres semanas.

¹⁷ A. JENGER, Carta a Matías Raus, Cuenca, 28 agosto 1894, en Roma, AGHR, 300400: recibí el diploma de Visitador extraordinario con las instrucciones. Me siento confuso por la confianza que me brinda. Las distancias me

tâché de tout voir et de tout examiner, et les personnes et les choses. Il pourrait se faire que je me trompe dans mes appréciations: *errare humanum est*. Dans ce cas je prierai Votre Paternité de tout attribuer à mon ignorance et à mon incapacité. Je serai peut-être trop long et trop diffus; et alors, mon R.me Père, veuillez avoir avec moi un peu de patience et puis me pardonner ces longueurs peut-être par trop ennuyeuses.

Je commencerai par référer à Votre Paternité ce que j'ai constaté dans les différentes maisons en prenant l'une après l'autre, puis je terminerai par des généralités.

I. LIMA

Arrivé de Rome à Lima le 30 Juin dernier,¹⁸ sans retard, c.a.d. le 3 Juillet suivant, j'ouvris la Visite canonique que je terminai le 11 du même mois. Je commence par Lima, pour être résidence du Visiteur.

[Page 2] Pendant la Visite, la maison de Lima comptait 11 Pères et 5 Frères servants: en tout 17.

1. R. P. Ant.º Jenger, Visiteur, âgé de 56 ans – 36 de profession et 29 de prêtrise, santé robuste, plein de bonne volonté pour devenir un saint Rédemptoriste malgré tous ses défauts, et pour servir la Congrégation, même au prix de sa vie.

2. R. P. Jérôme Schittly, Recteur, Cons[ulteur] Adm[oniteur] du Visiteur, âgé de 61 ans, 24 ans de profession, et 26 de prêtrise; santé assez délicate depuis quelques temps, a fait des

obligan a enviar el informe sólo en diciembre. Itinerario hecho y por hacer. Viajaré para Buga el 8 de septiembre y regresaré en el único vapor que pasa cada mes por Buenaventura, en octubre. Iré a Chile. Como puede ver Su Pateridad, estas visitas a las casas de la Misión del Pacífico son una hermosa faena; para hacerlas, se necesitan seis meses largos, incluidos los viajes.

¹⁸ A. JENGER, Carta a Matías Raus, Lima, 3 julio 1894, en Roma, AGHR, 300400: el 26 de mayo salí con Agustín Desnoulet desde Bourdeaux y llegué a Lima el 30 de junio. Dejé a Desnoulet en Guayaquil. Podrá ir a Buga el día 7. Mientras tanto, predica retiros a las hermanas del Picpus. Su falta es una lección para el futuro, que aprovechará bien. Mañana comenzaré la visita canónica en Lima y luego pasaré a Riobamba, Cuenca, Buga, Santiago, y Cauquenes. Le enviaré el resultado.

études assez superficielles, n'est guère missionnaire; caractère un peu difficile, et brusque; mais excellent religieux. Il a des bonnes qualités pour être supérieur, mais pas dans une ville comme Lima; il ferait mieux p. ex. à Cauquenes; il ne sait guère traiter avec le monde; il le sait, et aussi se retire-t-il le plus qu'il peut de tout commerce avec le monde; cependant tous ses sujets à Lima l'aiment et ont confiance en lui.

3. R. P. Joseph Motte, Ministre, Cons[ulteur] Secr[étaire], et Cons[ulteur] Adm[oniteur] du P[ère] Rect[eur] – âgé de 53 ans; 33 ans de profession et 28 de prêtrise; bonne santé; bon religieux, bon missionnaire; bon caractère mais un peu mou; n'est pas fort pour être supérieur d'une maison.

4. R. P. Joseph Bivona, âgé de 59 ans – 39 ans de profession et 33 de prêtrise; santé fort délicate; a des talents et a fait de bonnes études; bon religieux; dans le temps bon missionnaire; prêche et confesse beaucoup dans notre église; caractère fort susceptible et porté à la raideur – n'a pas les qualités pour être supérieur.

5. R. P. Joseph Bessing, âgé de 50 ans – 31 ans de profession, et 23 de prêtrise; santé fort délabrée presque aveugle, a déjà eu plusieurs coups d'apoplexie, homme inutile pour les travaux du ministère.

6. R. P. Joseph Quignard – âgé de 38 ans – 19 ans de profession, et 15 de prêtrise; bonne santé; bon religieux, n'est pas missionnaire – a des talents pour l'administration – caractère difficile.

7. R. P. Jean Gualb[erto] Lobato (indien pur sang)¹⁹ – âgé de 45 ans – 17 ans de profession et 16 de prêtrise, santé robuste – bon missionnaire surtout pour les indiens; a du talent – fort porté à l'orgueil, mais du reste bon religieux; ne jamais penser à en faire un supérieur.

8. R. P. Gustave Vanhoutte, âgé de 33 ans, 14 ans de profession, 8 ans de prêtrise, médiocre en tout.

9. R. P. Achille Dumesnil, âgé de 28 ans, 9 ans de profession, et 4 de prêtrise, bonne santé et bon religieux.

¹⁹ «CR. P. Jean Lobato», in *Mémorial Alphonsien*, 588; BOLAND, 39; N. RIVERA, «Provincia de Quito - Ecuador», 178-185.

10. R. P. Joseph Gueslin, âgé de 25 ans, 7 ans de profession, 2 ans de prêtrise, bonne santé et bon religieux.

11. R. P. François Armand, âgé de 29 ans, 5 ans de profession, et 2 de prêtrise. Bonne santé et bon religieux.

[Page 3]

1. Fr. Gérard (Casco) âgé de 33 ans – 7 ans de profession.

2. Fr. Grégoire (Gómez) âgé de 32 ans – 3 ans de profession.

3. Fr. Thomas (Gómez) Novice. 4. Fr. Manuel. 5. Fr. Daniel: ces 2 derniers portent l'habit et ont fait leur 1^{er} Noviciat; tous deux sont illégitimes; on a crié beaucoup et partout pour les avoir reçus. C'est le bon P. Schittly qui étant Visiteur a extorqué du R.me P. Mauron la permission de les recevoir. Quoi qu'il en soit, je prierai Votre Paternité que jamais elle ne permette que ces deux fassent les vœux, si ce n'est à l'heure de la mort, en cas qu'ils se conduisent bien.

Tous les 5 Frères sont équatoriens, tous plus ou moins sûrs; je n'ai pas grande confiance en eux; je désire que je me trompe sur leur compte.

Au point de vue matériel, notre maison de Lima n'est pas mal du tout.²⁰ Certes, dans les premières années, la communauté se trouvait fort à l'étroit et était fort mal logée. Mais maintenant elle a une maison en propriété, achetée par nous dans ces derniers temps. Il est vrai que la maison n'a qu'un rez de chaussée, mais est commode; les chambres sont grandes et à propos pour ces pays chauds, et sans se gêner il y a de la place pour une douzaine de Pères et au moins 7 Frères. Avec l'église attenante elle forme un carré oblong; au milieu il y a un petit bosquet; on ne peut planter autre chose, sinon des arbres. – La maison de Lima possède une riche bibliothèque.

L'église, encore non achevée, n'est pas à nous; nous n'en sommes que les chapelains à perpétuité. Peut-être, sous un autre gouvernement, parviendrons-nous à en devenir les propriétaires; en ce cas, nous pourrions l'achever, on en ferait une église spacieuse et magnifique? Entretiens, telle qu'elle est, elle nous suf-

²⁰ Cf. Mario AZAÑA, «Viceprovincia de Lima -Perú», en *Historia de los Misioneros Redentoristas en Hispanoamérica...*, 287-305.

fit; elle est assez grande et très convenable; car nous y avons fait passablement de réparations et mis l'un ou l'autre autel neuf.

La sacristie est bien montée en fait d'ornements et de vases sacrés; on pourrait même dire qu'elle est riche: ce sont des dons qu'on nous a faits.

Travaux dans notre église de Lima. Y sont établies les deux Archiconfréries de Notre Dame du Perp[étuel] S[ecours]²¹ et de S[aint] Alphonse et puis des âmes trépassées, ainsi que la Supplique perpétuelle à N. Dame. Généralement, les réunions de ces deux Archiconfr[éries] sont très bien suivies: les gens y accourent même du centre de la ville. On confesse beaucoup de monde; la preuve en est que chaque année on distribue dans notre église plus de 30.000 communions. Toutes les fêtes solennelles, il y a messe chantée.

[Page 4] Tous les Dimanches, on prêche une instruction le matin, et une autre le soir avec salut. – Pendant tout le mois de Mai, il y a chaque soir rosaire, instruction et salut. On célèbre avec solennité l'Octave des Morts, chaque soir il y a une instruction; item les 2 Neuvaines de la Vierge du Perp. Sec. Et de S.t Alphonse. Chaque Carême on prêche dans notre église une retraite de 8 jours.

Travaux au dehors. – En ville on confesse passablement de malades, surtout dans notre quartier qui est très populeux. On prêche aussi l'une ou l'autre retraite dans les couvents de la ville. Nos Pères de Lima prêchent beaucoup de Missions tant aux blancs (espagnols) qu'aux Indiens. Les Pères doivent donc savoir les deux langues. Ces Missions se donnent surtout à l'intérieur du Pérou, à des distances de 10 à 15 jours de Lima: ces voyages fort coûteux sont à peine rémunérés; les missions se prêchent pour l'amour du bon Dieu, mais celui-ci paye toujours avec

²¹ Pío IX confió a los redentoristas el icono del Perpetuo Socorro en diciembre de 1865; el 19 de enero de 1866 fue llevado de Santa María in Posté- rula a Villa Caserta en la vía Merulana; el 26 de abril de 1866 fue expuesto al culto público en la iglesia del Santísimo Redentor y San Alfonso en Roma. Los misioneros redentoristas han difundido notablemente la devoción a la 'Virgen Misionera' en Latinoamérica por medio de misiones, retiros, archicofradía, súplica perpetua, objetos religiosos, y la dedicación de templos y capillas.

usure. Un grand inconvénient, et qui est inévitable, c'est que les Pères, une fois dans ces parages éloignés ne peuvent revenir à la maison qu'après 6 ou 7 mois d'absence: c'est assez pénible. Autant que faire se peut, les Pères dans la manière de donner les missions,²² s'efforcent de ne pas s'écarter de la Règle ni des prescriptions de St Alphonse. Sous ce rapport il n'y a rien à leur reprocher. Aussi leurs missions réussissent-elles à merveille, au grand contentement des curés et de tout le monde.

Quant au *temporel*, la maison de Lima, depuis sa fondation jusqu'à présent, n'a pas souffert grand-chose. D'abord elle n'a pas de dette, et c'est déjà magnifique. À la fin de 1893, elle avait en caisse argent comptant près de 2800 soles (le sol vaut 5 frs péruviens) et 34 actions du gaz de Lima dont chacune vaut à peu près 150 soles: ce qui fait de nouveau plus de 5000 soles. La maison est donc à son aise. Ce qui conviendrait, c'est qu'on puisse acheter un petit fonds de la valeur d'une douzaine de mille pesos, que nous cultiverions nous-mêmes: ce serait une rente fixe qui assurerait l'avenir de la maison de Lima. Déjà le R. P. Provincial permit d'en acheter un fonds à ce prix, et on a fait déjà des démarches.

Toute la Règle à Lima,²³ est bien observée: je crois pouvoir le dire en toute conscience. Chacun s'efforce de faire du mieux. Sans doute par-ci par là échappe l'une ou l'autre faute, mais non en chose grave. Ce sont des fautes aussi vite réparées que commises. Ni ici, ni dans les autres maisons on ne connaît guère les dispenses et les immunités, si ce n'est dans un cas rare et seulement en passant, et pour peu de temps. Les supérieurs, en général, veillent à ce que chez nous rien ne s'introduise ni contra Regulam ni praeter Regulam. Voilà ce que j'avais à dire pour Lima. Je passe maintenant à la maison de Riobamba, 2^{ème} maison visitée.

²² Los redentoristas tenían su método propio de misiones itinerantes, en las que predominaban la instrucción, la predicación y la conversión.

²³ La observancia de la Regla era una columna fundamental del religioso. Aquiles Desurmont acentuó este perfil en la Provincia Galohelvéctica y en sus Viceprovincias.

[Page 5]

II. RIOBAMBA

Je partis de Lima le 17 Juillet et arrivai à Riobamba le 27. Je n'ouvris la Visite qu'après la fête de St Alphonse – c. a. d. le 3 Août, et je la terminai le 10.

Voici comment était composée la communauté de Riobamba, pendant la Visite: 13 Pères dont 7 au 2nd Noviciat, et 7 Frères servants: en tout 20.

PÈRES

1. P. Etienne Maret, Recteur, âgé de 44 ans – 18 ans de profession et 15 de prêtrise; bonne santé – bon missionnaire – talents ordinaires – excellent religieux; conduit bien sa communauté; un peu enthousiaste et exagéré, mais fort docile. Il fait bien à Riobamba et je suis d'avis qu'on l'y laissât comme Recteur.

2. R. P. Pierre Fersing, Ministre et Cons. âgé de 51 ans – 31 ans de profession et 24 de prêtrise; bonne santé – missionnaire très-médiocre – talent ordinaire – critiqueur et grognard, fait bien comme ministre.

3. R. P. Louis Courtot, Cons[ulteur]. âgé de 53 ans – 31 ans de profession et 25 de prêtrise; santé assez bonne, bon talent, bon missionnaire – têtu et tenant à ses idées, quelques baroques qu'elles soient, ne cède point, fort distrait. Ne peut plus être supérieur; ne tient à la Congrégation que par accroc depuis qu'il avait demandé au R.me P. Mauron la dispense de ses vœux pour entrer chez les Chartreux. Il est vrai qu'ici on ignore tout cela; mais enfin, il a toujours fait une démarche regrettable.

4. R. P. Jules Paris, âgé de 37 ans; 20 ans de profession et 12 de prêtrise; maintenant santé assez bonne, quoiqu'avant épileptique; bon missionnaire surtout des indiens, mais veut tout faire selon sa tête, et sans dépendance des supérieurs; et si ceux-ci le redressent et le corrigent, il fait la mine pendant de longs jours, fort orgueilleux – très-exposé à un coup de tête et même à s'en aller de la Congrégation.

5. R. P. Touzot Antonin, Admon[iteur], âgé de 39 ans – 18 ans de profession, et 10 de prêtrise; santé assez bonne – missionnaire zélé et pour blancs et pour indiens; je voudrais qu'il fut

à Cuenca pour y soutenir l'œuvre des indiens; - talent ordinaire – excellent religieux, petite tête, s'arrête à des niaiseries. Pas fait pour être supérieur.

6. R. P. Joseph Hoüel – âgé de 37 ans; 14 ans de profession – 10 ans de prêtrise; bonne santé; bon missionnaire – bon talent – bon religieux, mais très-exposé aux scrupules, se laisse dominer par son imagination – porté au découragement.

7. R. P. Victor Monniaers, âgé de 32 ans, 10 ans de profession et 5 de prêtrise – santé assez bonne, talent ordinaire, très-bon religieux, bon cœur, timide. – Second Novice.

[Page 6] 8. R. P. Joseph Vetzal, âgé de 32 ans – 12 ans de profession et 6 de prêtrise; santé délicate; talent ordinaire, scrupuleux où il ne devrait l'être et nullement scrupuleux où il devrait l'être; du reste, bon religieux. Second Novice.

9. R. P. Jean Porret, âgé de 31 ans – 10 ans de profession, et 5 de prêtrise; bonne santé, talent ordinaire, imprudent, exposé à faire des bévues, mais bon religieux. Second Novice.

10. R. P. Jacques Larraín, âgé de 39 ans; 8 ans de profession et 6 de prêtrise; souffre du cœur et de la tête – talent ordinaire, a bonne volonté, bon religieux. Second Novice.

11. R. P. Joseph Dupont, âgé de 29 ans; 8 ans de profession et 3 de prêtrise; - bonne santé – bon religieux – bon talent – promet d'être bon missionnaire, ardent. Second Novice.

12. R. P. George Kaiser, âgé de 27 ans – 8 ans de profession et 3 de prêtrise; bonne santé; bon talent – bon religieux – plus de bonne volonté – homme à être professeur. Second Novice.

13. R. P. Arcade Hedouin – âgé de 28 ans – 5 ans de profession et 2 de prêtrise – bonne santé – bon talent – bon religieux – sera bon missionnaire. Second Novice.

De ces 7 seconds Novices, j'en enverrai 4 à Cuenca en Janvier prochain.

FRÈRES

1. Fr. Alexis (Lamouille) 45 ans d'âge; 17 ans de profession; excellent religieux, homme de toute confiance – très intelligent – administre parfaitement nos haciendas. C'est l'homme pour Riobamba.

2. Fr. François (Saudan) âgé de 38 ans, 13 ans de profession; bon religieux, mais a sa tête, un peu paresseux; se noye dans une goutte d'eau.

3. Fr. José (Casco) équatorien, âgé de 43 ans – 13 de profession.

4. Fr. Felipe (López) Novice.

5. Fr. Simon (Chumbi) Novice.

6. Fr. Belisario (Muñoz) Novice.

7. Fr. Leopoldo (Casco) Novice.

Jusqu'à présent, aucun de ces 4 Novices, qui tous sont équatoriens, ne donne des garanties qu'ils resteront chez nous.

La maison de Riobamba est maintenant sur le meilleur pied.²⁴ Il est vrai que les commencements de cette maison étaient difficiles et pénibles, comme généralement cela arrive dans toutes les fondations de cette partie de l'Amérique du Sud; car ici, comme partout ailleurs [*Page 7*] il fallut bâtir et église et couvent.²⁵ Maintenant, Riobamba a église nouvelle et couvent nouveau; et le plus merveilleux a fait l'une et l'autre sans avoir fait la dette d'un sou: c'est la bonne Providence qui non seulement a tout payé mais même lui a donné du superflu.

La nouvelle maison n'a qu'une aile, longue de 70 mètres avec un étage supérieur; elle forme un angle droit avec l'église. Elle est bâtie toute entière en briques et chaux, et par conséquent elle est fort solide et une preuve est qu'avec tous les tremblements de terre, elle n'a pas une seule fente. On y a plus au moins toutes les commodités et est assez grande pour une communauté régulière; on peut y loger jusqu'à une vingtaine de sujets.

L'église est belle et grande, bâtie aussi en chaux et briques. Elle est complètement achevée. L'assemblément intérieur est aussi au grand complet; il y a 6 beaux autels tout neufs, 8 con-

²⁴ N. RIVERA, «Provincia de Quito - Ecuador», 75-76: convento y casa de Riobamba.

²⁵ Los redentoristas construyeron en la Viceprovincia del Pacífico nuevos templos y conventos; los hermanos coadjutores dirigieron estas obras, distinguiéndose como arquitectos: Juan Bautista Stiehle, Silvestre Bindner, y Gerardo (Gustavo Knockaert).

fessionnaires, un bel orgue venu de France, un beau banc de communion, un beau chemin de croix. Rien n'y manque; de même la sacristie est assez bien montée en ornements et vases sacrés. Mais ce qu'il y a de mieux, c'est que l'église est bien fréquentée. On y confesse beaucoup non seulement des gens de la ville, mais aussi de tous les villages environnants. Chaque année on distribue entre 35 et 40000 communions.

Les œuvres établies dans l'église de Riobamba sont:

1. L'archiconfrérie de N[otre] D[ame] du Perp[étuel] Secours pour les blancs (espagnols).²⁶ Entre les habitants de la ville elle compte à peu près 1400 associés entre hommes et femmes. Il y a réunion chaque 3ème Dimanche du mois. Ce jour-ci, communion générale avec le plus de solennité possible; durant le jour Exposition et adoration du S. Sacrement; le soir salut solennel avec prières à la Vierge et sermon. Toujours nombreuse assistance ce jour-là. Les samedis il y a prières et messe avec chant en l'honneur de N. D. du Perp. Secours. On célèbre aussi solennellement la Neuvaine de notre bonne Mère; chaque matin, prières et messe chantée; chaque soir aussi, sermon et salut. – Tout le mois de Mai est consacré aussi au culte de N. D. du Perp. Secours, pendant tout le mois, chaque soir, rosaire, instruction et salut. S.t Alphonse a aussi sa Neuvaine pendant laquelle on prêche chaque soir au salut.

2. L'archiconfrérie de la S[ain]te Famille pour les indiens, à peu près 3000 indiens et indiennes y sont inscrits; à cause du grand nombre, il a fallu les diviser en deux sections; un 1er Dimanche du mois viennent les hommes; et le 1.er Dimanche du mois suivant viennent les femmes. [Page 8] On leur prêche, on les instruit, on leur apprend à prier, on les confesse et on leur donne la communion; mais tout cela en leur langue, en quichua.²⁷

²⁶ N. RIVERA, «Provincia de Quito - Ecuador», 153-154.

²⁷ Cf. Jules PARIS, Carta a Miguel Ulrich, Riobamba, 9 febrero 1893, manus, or, Roma, AGHR, 300400: como rector y como persona particular, Jenger es buen religioso; pero como superior mira con apatía nuestra asociación de la Sagrada Familia de los indígenas; N. RIVERA, «Provincia de Quito - Ecuador», 139-141: aprendizaje del quechua y publicaciones en este idioma.

3. L'archiconfrérie des Trépassés: chaque Lundi, prières et messe avec chant à l'autel des âmes; célébration de l'octave des morts avec instruction chaque soir. Le 4ème Dimanche du mois, chaque soir salut, après le sermon, la Protestation pour la bonne mort.

Chaque Dimanche, une instruction pour le matin, et une autre le soir au salut.

Tous les jours de fête, messe solennelle, et le soir sermon au salut.

Chaque année, deux retraites aux blancs: une de 8 jours pendant le Carême et une autre de 4 jours au mois de Novembre; puis deux retraites aux indiens: en Carême et au mois d'Octobre.

En ville, les Pères aussi ont à faire: ils confessent passablement de malades; puis, chaque année doivent prêcher deux retraites aux prêtres, puis d'autres retraites dans l'un ou l'autre couvent. Chaque semaine, il faut aller confesser à l'hôpital les Filles de Charité et aussi de temps en temps leur faire une conférence. Et puis chaque semaine, un Père va aux écoles des filles dirigées par les sœurs de charité à faire le catéchisme à ces enfants. Avant, on avait encore la direction de deux autres couvents; mais on est parvenu à s'en débarrasser; nous voilà délivrés, qu'on ne mette plus le pied dans ces guêpiers; c'est pourquoi je supplie Votre Paternité de nous laisser dehors usque in aeternum.

A Riobamba on donne beaucoup de missions, aux blancs et aux indiens, dans le Diocèse de Riobamba et dans l'Archidiocèse de Quito, et toujours comme le prescrivent nos saintes Règles et le veut S.t Alphonse, au moins in quantum fieri potest, je suis persuadé que St Alphonse est content de ses missionnaires de Riobamba. Toutes ces missions se donnent gratis, et souvent à nos frais surtout dans les annexes et hameaux. Aussi tout le monde en voyant l'esprit de sacrifice qui anime nos Pères en mission, en est on ne peut plus enchanté. Les missions produisent partout un bien immense.

Cependant nous avons des jaloux, surtout à Riobamba, et ce sont les chanoines qui nous accusent, non de travailler beaucoup, mais de manger leur pain; aussi nous tracassent-ils autant

qu'ils peuvent; ce qui excite surtout leur jalousie; ce sont nos haciendas et les utilités qu'elles nous procurent. Mais nous les laissons dire, et tranquillement nous continuons notre chemin entre les mains du bon [Dieu]. Même l'évêque n'est guère dévoué pour nous; mais il fait bonne mine à mauvais jeu.

[Page 9] *Temporalités de Riobamba*. – La maison de Riobamba possède de bonnes haciendas:

1. Celles d'*Atapo* et de *Galte*, adjudgées à nous par Rescrit pontifical de Pie IX, confirmé par Léon XIII. Ces deux haciendas sont évaluées par le gouvernement lui-même à 60000 sucres (le sucre vaut 5 frs équatoriens). Elles produisent surtout de l'orge, des pommes de terre, moutons et gros bétail. Les deux haciendas sont propriété de l'Église, nous n'en avons que l'usufruit.

2. Deux autres que nous avons achetées avec nos propres deniers, et par conséquent nous appartiennent. Ce sont *Tipin* à côté de *Galte*, évaluée à 6000 sucres, et *Chibunga*, à côté de Riobamba, évaluée à 12000 sucres. – De ces 4 haciendas on tâche de tirer toutes les utilités possibles. Grâce à notre bon Fr. Alexis, qui s'y entend, elles produisent ensemble dans les bonnes années entre 10 à 12000 sucres annuellement deductis expensis de la culture. Par conséquent, avec ce que nous donnent les intentions de messe et d'autres recettes adventitiae, elles nous fournissent chaque année abondamment de quoi vivre et pour faire face à toutes les dépenses de la maison, même il reste au bout de l'année, un beau superflu, dont use la maison de Riobamba pour venir en aide aux autres maisons moins favorisées, même avec des sommes considérables.

La maison de Riobamba, depuis le commencement, a eu beaucoup de progrès; maintenant elle est en paix; pourvu qu'on l'y laisse. J'ai tout espoir de croire que oui.

Il y a quelques années qu'on avait pensé construire ici à côté de notre maison une maison de retraite pour les prêtres du diocèse; et même on avait commencé à construire la dite maison, dépensant pour cela une belle somme. Ce n'est qu'après on en a vu tous les inconvénients. Le T. R. P. Provincial, P. Gavillet, en venant visiter Riobamba, les a vus et compris comme nous autres et en a référé au R.me P. Mauron qui a défendu qu'on continuât la bâtisse et a ordonné que dans ce qui est déjà bâti,

on mit toutes les dépendances: boulangerie, brasserie, etc... Ce qui aussi a été fait. Il pourrait se faire qu'on vienne de nouveau réclamer auprès de Votre Paternité. Je la supplie de maintenir ce qui avant a été commandé: les mêmes inconvénients subsistent et continuent à subsister.

Quant à l'observance régulière à la maison et au dehors, je dirai à Votre Paternité que j'en étais on ne peut plus édifié; et si j'ai dû reprendre pour l'une ou l'autre faute, ces fautes, n'étaient que passagères et légères. Le P. Maret s'efforce de maintenir cette observance dans toute son intégrité. Que le bon Dieu soit loué et béni. Je passe maintenant à la maison de Cuenca.

[Page 10]

III. CUENCA

Ayant fini la Visite à Riobamba, je partis le 14 Août pour Cuenca où j'arrivai le 18 du même mois. J'ouvris la Visite le 20 pour la clôturer le 28.

Pendant la Visite, la communauté de Cuenca se composant de 6 Pères et de 6 Frères servants, en tout 12. Voici le personnel:

PÈRES

1. R. P. Alphonse Baumer, Recteur, âgé de 40 ans, 20 ans de profession et 15 de prêtrise; santé assez délicate – bon religieux, bon cœur, fait très bien comme Recteur; convient de le laisser comme tel à Cuenca.

2. R. P. Auguste Bruchez, Ministre et Cons., âgé de 37 ans – 18 ans de profession, et 15 de prêtrise, santé assez bonne – bon religieux – bon missionnaire et des blancs et des indiens; soupçonneux, raide, brusque et cassant, aime à avoir des amis confidentiels. Ne vaut rien pour être supérieur, jette tout par la fenêtre après avoir cassé les vitres. En a donné une preuve pendant qu'il était supérieur pendant mon absence en Europe.

3. R. P. Joseph Muller, âgé de 53 ans – 33 ans de profession, et 27 de prêtrise, bonne santé, assez bon religieux – paresseux, mou et violent, ne se foule pas la rate ni en chaire né au confessionnal – passablement inutile pour les travaux du ministère et surtout pour les missions.

4. R. P. Franç. X. Weiss, consult. âgé de 40 ans – 20 ans de profession et 13 de prêtrise, assez bonne santé – bon religieux – missionnaire passable – intrigant – se met en tout – aime à courir la rue – bon talent – pas fait pour être supérieur.

5. R. P. Isidoro González – âgé de 51 ans – 25 ans de profession et 21 de prêtrise; phtisique, ne peut presque plus rien faire – sous peu on va l'enterrer.

6. R. P. Jean de la C. Sepúlveda – âgé de 39 ans – 13 ans de profession et 24 de prêtrise, – chilien – santé telle quelle – religieux toujours sur la branche pour s'envoler, à cause de sa conduite (propter mulieres) le R.me P. Mauron lui défendit de confesser femmes et de leur parler et lui interdit missions et tout travail du ministère en dehors. Il faudra maintenir cette mesure.

FRÈRES

1. Fr. Jean (Stiehle),²⁸ âgé de 65 ans, 45 de profession – santé très-délabrée – excellent frère.

2. Fr. Hilaire (Dusch), âgé de 50 ans, 20 ans de profession – santé robuste, très bon religieux.

3. Fr. Mathias (Venner), âgé de 43 ans – 20 ans de profession – mauvaise conduite – sortira ou est déjà sorti de la Congrég[ation].

[Page 11] 4. Fr. Xavier (Rosas) équatorien – âgé de 33 ans, 4 ans de profession; sa vocation bambole aussi.

5. Fr. Clément León (équatorien), âgé de 40 ans, 3 ans de profession – mauvaise santé – assez bon religieux.

6. Fr. David (Riera) équatorien, âgé de 26 ans. Novice.

Cette année à Cuenca sont sortis de la Congrégation, 4 Novices équatoriens ayant l'habit.

La maison de Cuenca, bien établie, estimée des grandes et des petits.²⁹ Pendant 24 ans, les Pères demeuraient dans une

²⁸ Cf. «C. F. Joannes-Baptista Stiehle», in Henricus-Maria HAMEZ, *Elogia Defunctorum Provinciae Gallico-Helveticae 1894-1899*, Typographia Pacis, Romae 1901, 187-208; «C. F. Jean-Baptiste (Stiehle)», in *Mémorial Alphonsien*, 39; N. RIVERA, «Provincia de Quito - Ecuador», 186-191.

²⁹ N. RIVERA, «Provincia de Quito - Ecuador», 77-80: convento e iglesia de Cuenca.

vieille baraque, mal construite et toujours menaçant ruine: je crois que c'est le bras du bon Dieu que l'a soutenue jusqu'à ce jour. Ces jours ici on va en sortir pour aller habiter dans la nouvelle maison construite par nous et à nos frais. Cette nouvelle maison avec étage supérieur, forme carré avec l'église qui occupe un côté: deux côtés de la maison sont complètement achevés: ils suffisent pour le moment; on y trouve toutes les commodités, même il y aura des chambres de trop; le 3ème côté qui manque se fera lentement: cela ne presse nullement; avant tout on bâtera une maison simple, rez de chaussée seulement, pour les dépendances: menuiserie, boulangerie, brasserie, etc.

Nous possédons à Cuenca tout un quadrilatère de terrain, sur lequel est bâtie la maison avec l'église: seulement il nous manque un coin où est bâtie la maison d'un particulier; j'espère qu'avec le temps nous puissions l'acheter et à bon prix; et alors nous serons tout-à fait indépendants, entre 4 rues et au beau milieu de la ville. Le jardin est grand et produit tous les légumes de France.

L'église de Cuenca, toute nouvelle et bâtie par nous en briques et chaux, est grande et belle; elle est achevée, moins les tours, c.a.d. moins les flèches des tours; mais ces flèches ne present nullement. Elle a souffert passablement dans un tremblement de terre de l'année passée; tous les arcs se sont fendus, mais pour le moment il n'y a rien à risquer. Le maître-autel y est très beau; il y a aussi un bel orgue construit en France; manquent encore des autels et des confessionnaux qui se feront avec le temps. La sacristie a tout ce qu'il faut d'ornements et de vases sacrés.

Notre église, plus qu'aucune autre, est très fréquentée par les fidèles de Cuenca ainsi que de beaucoup de monde des environs de la ville et même de villages distants de 4 à 6 lieues. On y confesse beaucoup, et chaque année on distribue près de 40000 communions.

Dans notre église de Cuenca sont établies trois Archiconfréries: celle de N. D. du Perp. Sec. et de St Alph.; celle de la Ste Famille et celle des âmes trépassées.

L'archiconfrérie de la Ste Famille comprend 5 sections: 1 pour les hommes qui parlent espagnol; 2 pour les femmes (espag.), 1 pour les indiens, 1 pour les indiennes. On a dû diviser à

cause du grand nombre d'associés. Chaque Dimanche, il y a réunion de l'une ou l'autre section; et alors, communion générale, [Page 12] sermons et saluts solennels, comme à Riobamba.

L'archiconfrérie de N. D. du Perp. Sec. est pour tous en général: en font partie tous les associés de la Ste Famille. Chaque fois qu'une section se réunit dans notre église, après le sermon on renouvelle l'acte de consécration. Chaque samedi, prières, lecture des intentions et messe avec chant. Pendant les mois que nous consacrons à N. D. du P. Sec., chaque soir il y a rosaire, une petite instruction et salut avec le St Sacrement. On célèbre aussi solennellement la Neuvaine et Fête de N. D. et celle de St Alphonse, comme à Riobamba.

L'archiconfrérie des Âmes compte aussi beaucoup de membres: dans notre église les mêmes fonctions comme à Riobamba.

Chaque Dimanche, instruction pour le matin et une autre le soir avant le Salut.

Tous les jours de fête messe solennelle, et le soir sermon et salut.

Le 4.e Dimanche du mois, Protestation pour la bonne mort.

Chaque année, dans notre église, on prêche les Retraites suivantes: pendant le Carême, chacune de 8 jours, une aux femmes et une autre aux hommes (en espagnol); une aux indiens et une autre aux indiennes (en quichua); et puis, aux hommes et aux femmes réunis une (en espagnol) de 4 jours en Nov. – et aux indiens et indiennes (en quichua) une de 4 ou 5 jours à la fin de Septembre.

Chaque semaine, dans notre église, un Père fait le catéchisme aux enfants de la ville.

Comme on voit, le travail ne manque pas dans notre église, ce sont plutôt les ouvriers qui manquent; parfois les Pères (surtout en temps de mission) en sont comme écrasés. *Massis quidem multa, operarii autem pauci.*

Les Pères ne sont pas moins occupés en ville. D'abord, il y a à confesser beaucoup de malades; puis nous sommes chargés de 3 communautés religieuses qu'il faut confesser: 2 de Filles de Charité et 1 des sœurs de Picpus; ensuite, on prêche en ville chaque année six ou sept retraites, aux prêtres et à différentes communautés religieuses.

Enfin, trois Pères au moins sont toujours en route pendant 7 ou 8 mois pour prêcher des missions, qui grâce à Dieu, sont généralement bénies du bon et couronnées du plus beau succès. Sans doute, parce qu'on suit autant que possible la méthode tracée par notre Père S.t Alphonse dans nos saintes Règles. Nos Pères de Cuenca, comme ceux de Lima et de Riobamba, doivent prêcher dans leurs missions dans les deux langues, espagnole et quichua. Ce qui n'est pas un petit travail. Dans les trois messes, non seulement on donne les missions dans les centres, mais aussi dans toutes les annexes et les [Page 13] endroits les plus reculés où l'on peut ramasser du monde, consacrant à chaque mission, tout le temps voulu pour instruire et confesser tous ces pauvres gens, même au prix de grands sacrifices.

Quant à l'observance régulière, surtout à la maison, j'ai remarqué qu'ici à Cuenca elle était tant soit peu en souffrance; surtout c'étaient des fautes, et même assez graves contre l'obéissance et la pauvreté. Ceci arriva pendant que le P. Bruchez était supérieur. Les coupables étaient surtout le P. Sepúlveda et le fr. Mathias. J'ai tâché d'y porter remède en corrigeant sévèrement l'un et l'autre. J'aime à croire que depuis la Visite canonique tous sont rentrés dans l'ordre et dernièrement le R. P. Baumer m'écrivit que la communauté marche bien et qu'il est content de tous, moins du Fr. Mathias qui s'obstine à ne pas vouloir se corriger et menace à chaque instant de vouloir s'en aller: celui-ci mérite l'expulsion ni plus ni moins, d'autant plus il cherche comment entraîner d'autres après lui.

La maison de Cuenca possède 2 bonnes haciendas (grandes fermes), appelées Cojitambo et Tarqui, d'où elle tire ses ressources: elle a aussi près de la ville un petit terrain où l'on cultive de l'herbe pour nos animaux. Jusqu'à présent on a un peu négligé ces haciendas, et c'est pour cela elles n'ont pas produit ce qu'elles peuvent produire. Je suis sûr qu'avec un Frère intelligent et qui s'y entend, elles rendraient au moins 10000 sucres par an. Malheureusement le Fr. Hilaire qui en est chargé, est loin d'être l'homme ad hoc. Peut-être, plus tard le R. P. Provincial enverra à Cuenca un Frère comme il faut; et alors, j'en suis convaincu l'avenir de la maison de Cuenca est assuré et même aura du superflu. Actuellement elle est endettée d'au moins 5000 soles; elle doit cette

somme à une bonne et riche personne d'ici qui leur a prêté cette somme sans exiger aucun intérêt et obligation de la lui rendre quand on pourra. Si on travail bien les dites fermes, sous peu elle pourra payer les 5000 sucres. C'est la construction de la nouvelle maison qui a mangé presque tous ses deniers, et même un peu plus. Maintenant, pour achever ce qui reste à faire, on ira à pas de tortue et comme le permettent les ressources. Malgré tout, les rentes de la maison de Cuenca montent chaque année à plus de 12000 sucres; plus tard elle aura encore davantage. Cependant, on a toujours su, malgré les grandes dépenses en bâtisse, se tirer d'embarras. Riobamba a aidé; jamais rien n'a manqué à la communauté. La bonne Providence toujours leur a fourni plus que le nécessaire. – N'ayant plus autre chose importante à communiquer à Votre Paternité sur la maison de Cuenca, je passe à celle de Buga.

[Page 14]

IV. BUGA

Ce fut le 7 Sept[embre] que je sortis de Cuenca pour Buga, où je n'arrivai qu'après un voyage de 17 jours, c.a.d. le 24 du même mois.³⁰ Comme trois Pères étaient encore en mission à une distance de 6 jours à cheval, je dus attendre leur arrivée, en sorte que je n'ouvris la Visite que le 1er Octobre; je la clôturai le 8. Voici le personnel de Buga, quand j'y fis la Visite: en tout 14:

9 PÈRES

1. R. P. Alphonse Paris,³¹ Recteur, âgé de 50 ans – 31 ans de profession, et 23 de prêtrise; bonne santé – très bon religieux – ta-

³⁰ Crónica de la Comunidad - Redentoristas de Buga, Tomo II (1893 a 1906), año 1894: «Grande fue la alegría en el convento tanto por la gracia de la Santa Visita que se había hecho esperar tanto tiempo, como por la persona simpática del MRP Visitador [Jenger], a quien la mayor parte de los miembros de ella conocían ya desde mucho tiempo y saludaban en él a un amigo y cohermano de excelente corazón»; A. JENGER, Carta a Enrique Oomen, Buga, 1 octubre 1894, en Roma, AGHR, 300400: estoy en Buga desde el 24 de septiembre; luego iré a Chile; al terminar la visita enviaré el informe.

³¹ Cf. «R. P. Alphonsus Paris (1845-1930)», in *Analecta* 10 (1931) 110-113; BOLAND, 277-278; Noel LONDOÑO, *Memorial Redentorista – Provincia de Bogotá*, Editorial Lecat, Bogotá 2012³, 211.

lent ordinaire – fait très-bien comme supérieur – fait bien observer la Règle – est très-exact. Il conviendrait qu’il soit plutôt à Santiago.

2. R. P. Pierre Klam, Ministre, Consult. – âgé de 54 ans – 31 ans de profession et 24 de prêtrise; santé passable – bon religieux – talent ordinaire – très porté à critiquer et à se plaindre de tout, croit être la sagesse incarnée: n’est pas missionnaire – cherche comment éviter le travail. Il n’est plus ministre; je l’ai remplacé par le P. Leitner.

3. R. P. Joseph Leitner,³² Consult. Adm. – âgé de 50 ans – 29 ans de profession et 26 de prêtrise – bonne santé – très-bon religieux – bon missionnaire – très zélé – homme qui se met trop dans les détails – trop tripoteur. Il fera difficilement un bon supérieur.

4. R. P. August. Desnoulet – âgé de 50 ans – 27 ans de profession et 25 de prêtrise – bonne santé – tâche maintenant de réparer ses fautes – ne convient plus qu’il soit supérieur.

5. R. P. Eugène Juillet – âgé de 40 ans – 20 ans de profession et 13 de prêtrise – bonne santé – bon missionnaire et bon religieux – un peu critiqueur et un peu exagéré dans ses manières de juger et de faire – n’a pas les qualités d’un bon supérieur.

6. R. P. Paul Payen – âgé de 36 ans – 16 ans de profession et 8 de prêtrise – a le ver solitaire, pour cela peut faire peu de choses – bon religieux et plein de bonne volonté.

7. R. P. Louis Boveil, âgé de 32 ans – 10 ans de profession et 8 de prêtrise – maintenant exposé à devenir aveugle d’un œil, condamné par le médecin à 6 mois de repos complet – bon religieux et fait bien comme missionnaire, même trop ardent et imprudent.

8. R. P. Jean Piedra,³³ équatorien – âgé de 34 ans – 7 ans de profession et 10 de prêtrise – santé robuste – bon religieux et bon missionnaire – généreux mais tant soit peu indépendant.

9. R. P. Virgile Palomeque, équatorien – âgé de 27 ans, 7 ans de profession et 2 de prêtrise – santé délicate – moitié fou, ne peut rien faire sinon brocher des livres, parfois méchant, ex-

³² Cf. N. LONDOÑO, *Memorial Redentorista*, 81.

³³ Cf. *Ibid.*, 217-218.

posé à devenir tout à fait fou [Page 15] homme complètement inutile. Je ne comprends pas comment on a pu recevoir cet individu chez nous. Il était toqué dès son enfance.

Ces 3 derniers Pères devaient faire le 2.d Noviciat; mais impossible; ne serait resté que le P. Piedra, le P. Boveil souffrait de l'œil, et Palomeque de la tête. – On verra plus tard.

5 FRÈRES

1. Fr. Gabriel (Doyen)³⁴ – âgé de 51 ans et 27 ans de profession: bonne santé et très-bon religieux.

2. Fr. Álvaro (Tornero) âgé de 51 ans et 20 ans de profession: santé telle quelle – bon religieux.

3. Fr. Silvestre (Bindner)³⁵ âgé de 30 ans et 7 ans de profession – santé bonne et bon religieux.

4. Fr. José María (Muñoz) âgé de 34 ans et 4 ans de profession – santé bonne – assez bon religieux, équatorien.

5. Fr. Pantaleón (Casco) âgé de 27 ans, novice – pas sûr – équatorien.

La maison de Buga a maintenant dix ans d'existence; durant ce période de temps elle a réussi à se mettre sur un bon pied. C'est une excellente fondation, sous tout rapport. Présentement, nous possédons une superficie de terrain de 100 m. de long sur 100 m. de large, comprise entre 4 rues; au commencement nous n'en possédions que la moitié, mais nous pûmes acheter le reste à un prix modéré; maintenant, nous sommes tout à fait indépendants et maîtres chez nous. Sur ce terrain est notre vieille maison et notre vieille église. La maison est passable; il y a assez de place pour tous et on y est assez bien logé, car les chambres sont spacieuses; c'est ce qu'il faut dans ces pays chauds: l'unique inconvénient est que toutes les fenêtres des chambres donnent sur la rue, et le pire est que les fenêtres n'ont pas de vitres; c'est comme cela l'usage dans ces pays à cause des grandes chaleurs. Avec le temps il faudra songer à bâtir une nouvelle maison; mais ce ne sera qu'après avoir construit la

³⁴ «C. F. Gabriel (Joseph Doyen)», in *Mémorial Alphonsien*, 305. Cf. N. LONDOÑO, *Memorial Redentorista*, 113.

³⁵ Cf. N. LONDOÑO, *Memorial Redentorista*, 82-83.

nouvelle église³⁶ qui est en train de se bâtir. Plus tard, on enverra à Rome le plan de cette nouvelle maison, pour qu'on daigne l'approuver si on la juge à propos. Entretemps on vivra tranquillement dans la ville qui, comme j'ai dit, n'est pas trop incommode.

L'église actuelle, assez spacieuse, est fort délabrée: elle est de style grange: on a tâché de la réparer le mieux possible. Il faut croire qu'elle restera debout jusqu'à la construction de la nouvelle.

La nouvelle église sera grande et splendide: elle aura 70 m. de long sur 28 de large: elle est commencée depuis près de 4 ans; les fondements sont finis et elle sort de terre 1 m(ètre) de haut dans tout le contour. On y a déjà dépensé plus de 30000 piastres (le piastre vaut 5 frs colombiens), somme qui toute entière a été versée en dons et aumônes exclusivement pour l'église. Je suis persuadé que [Page 16] la communauté ne devra dépenser pas même un sou pour achever l'église; les gens d'ici sont pleins d'enthousiasme pour notre église et en même temps généreux; ils ont donné et continueront à donner jusqu'au bout. Encore une preuve de leur générosité: ce sont les magnifiques ornements d'église et tant de précieux vases sacrés dont ils ont fait cadeau à nos Pères. La sacristie de Buga ne pourrait être guère mieux montée.

Depuis leur arrivée à Buga, les Pères ont pu acheter, tout près de la ville, une petite hacienda qui leur a coûté 8000 piastres et qu'ils ont pu payer argent comptant: et encore maintenant ils ont en caisse plus de 1000 piastres. Une année dans l'autre, les rentes de la maison montent à peu près à 12000 piastres et les dépenses de 10 à 11000 piastres. Il y eut des années où ils durent faire de plus grandes dépenses pour l'amélioration de leur fonds,

³⁶ Cf. Crónica de la Comunidad - Redentoristas de Buga, Tomo II (1893 a 1906): en diversas partes alude a la construcción del nuevo templo en honor del Señor de los Milagros; «El Milagroso de Buga y los Redentoristas», en CSSR, *Historia de los Misioneros Redentoristas en la Zona Norte de América Latina y el Caribe*, Santafé de Bogotá, Kimpres 1995, 53-83; Noel LONDOÑO B., «La Basílica de Buga (Colombia): cien años de historia», en SHCSR 58/1 (2010) 139-181.

dont jusqu'ici les recettes à peine ont couvert les frais. Cependant ce fonds, bien travaillé et bien soigné sous l'administration d'un frère intelligent, pourrait bien donner par an, j'en suis sûr, ses 10.000 piastres sans trop de peine. Jusqu'à présent personne ne s'en est occupé sérieusement et on la laissa abandonnée plus ou moins, par manque de qui la soignerait. Ce fonds produit surtout du cacao de 1ère qualité, du café, de la canne à sucre, des bananes: on pourrait tripler les plants; et puis il y a comment faire de belles prairies pour une cinquantaine de vaches; l'eau ne manque pas pour les arroser. Mais je le répète, il faudrait un frère qui cultive bien tout cela. Et alors oui, la maison de Buga serait tout à fait à son aise quant au temporel.

Les travaux du ministère dans notre église sont à peu près ceux de Riobamba et de Cuenca, à peu de différence près: les mêmes Archiconfréries, moins celle de la Ste Famille – puis prédications les mêmes jours – communions à peu 30000 par an – Retraites pendant le carême et à la fin de l'année; mois de Marie, neuvaines de N. D. et de S.t Alphonse – Octave des morts, etc.

En ville, les Pères doivent sortir beaucoup pour confesser les malades. Le curé, qui est tout seul et a à sa charge 4 églises, vient à chaque instant supplier le supérieur de lui donner tantôt un Père, tantôt un autre pour l'aider ici et là; ce qu'on ne peut pas toujours lui refuser. Puis un Père chaque jour doit aller dire la messe chez les Filles de Charité. Cependant, quant aux catéchismes à prêcher aux enfants, on a réussi à faire venir ceux-ci dans notre église.

A Buga on donne beaucoup de missions,³⁷ et on tâche de bien les donner selon les prescriptions de St Alphonse. Les Pères vont jusqu'à une distance de 8, 10 et 12 jours à cheval. Les missions de Colombie réussissent on ne peut mieux. L'évêque est enchanté de tous nos travaux apostoliques et les pauvres gens ne savent comment remercier les Pères pour le bien qu'ils leur procurent.

[Page 17] Ici pas plus que dans les autres maisons, je n'ai constaté une faute grave et sérieuse contre nos saintes Règles;

³⁷ Cf. Crónica de la Comunidad - Redentoristas de Buga, Tomo II (1893 a 1906); Luis Antonio ROJAS LÓPEZ, *Los Redentoristas en Colombia y sus misiones populares (1884-1928)*, Pontificia Universidad Gregoriana, Disertación para el Doctorado – Facultad de Historia Eclesiástica, Litografía Leberit, Roma 2005.

tous ont la meilleure volonté de bien faire plaisir à Notre Seigneur par une observance exacte et fidèle. Je ne pus qu'en remercier le ciel. C'est à peu près tout ce que j'ai à dire sur la maison de Buga.³⁸ Vient le tour de celle de Santiago.

V. SANTIAGO

Je partis de Buga le 12 Octobre, et ce ne fut qu'après un voyage de 6 semaines, y compris les arrêts forcés dans les ports, c.a.d. le 23 Nov. que je pus arriver. A Buenaventura, port de Colombie pour aller à Buga, j'ai attrapé la fièvre tierce qui m'a duré 3 semaines et m'a bien mortifié en route; ce n'est qu'à force de prendre du sulfate de quinine qu'elle a été heureusement coupée. Cette fièvre m'a fameusement maltraitée; mais grâce à Dieu, je suis de nouveau rétabli. Le 25 Nov. j'ouvris la Visite dans la maison de Santiago et je la terminai le 6 Déc. Voici quel a été pendant la Visite le personnel de Santiago: 21 Pères, y compris 9 seconds Novices et 5 Professeurs – 49 étudiants et 8 Frères servants; en tout, 78.

PÈRES

1. R. P. Vasseur Filémon, Recteur, âgé de 55 ans – 30 ans de profession et 27 de prêtrise; bonne santé – excellent religieux – très calme, aime la tranquillité – peu versé dans l'administration des finances – a de très bonnes qualités pour être supérieur; on l'aime beaucoup pour sa douceur. Ce me semble, comme Recteur il ferait mieux à Santiago qu'à Lima.

2. Le R. P. Raymond Gossart, Ministre, âgé de 34 ans, 14 ans de profession et 9 ans de prêtrise. Santé fort délicate – bon religieux – ne manque pas de talents – bon caractère – actif – fait bien comme Ministre; peut-être plus tard, s'il est un peu mieux rassis, il pourrait devenir supérieur d'une maison.

3. R. P. Célestin Liégey, âgé de 52 ans – 27 ans de profession et 26 de prêtrise – bonne santé, bon religieux, mais tête

³⁸ Crónica de la Comunidad - Redentoristas de Buga, Tomo II (1893 a 1906), año 1894: Jenger queda muy complacido con la comunidad de Buga, da indicaciones y hace algunos cambios.

exaltée – fort original – un peu excentrique – a du talent missionnaire.

4. R. P. Louis Capron, Consult – âgé de 52 ans – 22 ans de profession et 28 ans de prêtrise; – santé délicate – missionnaire – bon religieux, mais raide et cassant avec ses confrères. Comme supérieur fait plus de mal que de bien; il en a donné des preuves à Santiago.

5. R. P. Eugène Hengbart, préfet des seconds Novices, âgé de 38 ans – 19 ans de profession et 15 de prêtrise – santé robuste – excellent missionnaire dans les deux langues – maintenant bon religieux – aurait [Page 18] des qualités pour être supérieur; mais sa conduite passée a Riobamba ne le permettra guère.

6. R. P. Albert Gallet, âgé de 52 ans, – 15 ans de profession et 26 de prêtrise – bonne santé – bon religieux – bon caractère – talent fort médiocre – missionnaire tel quel.

7. R. P. Jules Fourneron, âgé de 36 ans – 11 ans de profession et 6 de prêtrise; santé robuste – bon religieux – homme porté à la gaîté – travaille bien comme missionnaire.

JEUNES PÈRES DU 2ND NOVICIAT

1. R. P. Emile Parisel – âgé de 34 ans – 14 ans de profession et 8 de prêtrise.

2. R. P. Emile Bairet, âgé de 33 ans – 11 ans de profession et 6 de prêtrise.

3. R. P. Charles Donoso, âgé de 32 ans – 10 ans de profession et 5 de prêtrise.

4. R. P. Auguste Royer, âgé de 32 ans – 8 ans de profession et 4 de prêtrise.

5. R. P. Auguste Didry, âgé de 26 ans – 7 ans de profession et 2 de prêtrise.

6. R. P. François Pacquot, âgé de 29 ans – 7 ans de profession et 1 an de prêtrise.

7. R. P. Marius Roussel, âgé de 25 ans – 7 ans de profession et 1 an de prêtrise.

8. R. P. Joseph Favre, âgé de 35 ans – 7 ans de profession et 1 an de prêtrise.

9. R. P. - Vargas, âgé de 57 ans – 2 ans de profession - et 34 ans de prêtrise (chilien).

Actuellement, il y a au Studendat de Santiago 49 étudiants, dont 43 de la Province française et 6 de l'Equateur.³⁹ Leur préfet, R. P. Dosda est content de tout son monde et j'ai constaté que tous les étudiants sans aucune exception sont fort contents de leur Préfet et ont toute confiance en lui; tous sont gais et bien unis entre eux, et ce qui est presque un miracle, tous sont bien portants: dans cette grande communauté de Santiago, il n'y a pas un seul malade.

PROFESSEURS

1. R. P. Jean Dosda, Préfet des étudiants – Adm. âgé de 39 ans – 20 ans de profession et 15 an de prêtrise, fera un jour un excellent Recteur; est un peu timide.

2. R. P. Albert Mansuy, Consult., âgé de 35 ans – 14 ans de profession et 8 ans de prêtrise, je crois qu'un jour il pourra devenir supérieur – bon religieux.

3. R. P. Victor Dubois, âgé de 28 ans, 6 ans de profession, 4 ans de prêtrise, bon religieux.

4. R. P. Ferdinand Gigout, âgé de 29 ans – 10 ans de profession, 5 ans de prêtrise, bon religieux.

5. R. P. Raymond Coornaert, âgé de 27 ans – 7 ans de profession et 3 ans de prêtrise, bon religieux.

[Page 19]

FRÈRES

1. Fr. Vitus (Schneider), – âgé de 50 ans – 20 ans de profession – bon religieux.

2. Fr. Victor (Wirth), – âgé de 44 ans – 20 ans de profession – assez bon religieux.

3. Fr. Jules (Albrecht), – âgé de 43 ans – 19 ans de profession – assez bon religieux.

³⁹ Cf. H-M. HAMEZ, *Relatio super rebus gestis... 1894*, 75: los estudiantes ecuatorianos son enviados a Chile; N. RIVERA, «Provincia de Santiago - Chile», en *Historia de los Misioneros Redentoristas...*, 218. 267: José Gavillet (provincial, 1889-1898), hizo una visita a las casas del Pacífico en 1891 y consideró oportuno el traslado de los estudiantes de Francia a Chile.

4. Fr. Louis (Casco), – âgé de 37 ans – 18 ans de profession – bon religieux - équatorien.

5. Fr. Rafael (Maron)

6. Fr. Romnald (Maron)

7. Fr. Bernard (Campoverde)

8. Fr. Augustus (Ortiz) / les 4 [derniers sont] équatoriens, il y a peu de temps qu'ils ont fait les vœux, se conduisent assez bien pour le moment.

La maison actuelle de Santiago est assez spacieuse pour loger tout ce monde; dans ces derniers temps, pour pouvoir loger les étudiants, on a dû bâtir un édifice avec étage supérieur, qui a coûté près de 80.000 pesos: ce qui a mis la maison de Santiago tant soit peu dans le sac: elle a dépensé du sien, mais le R. P. Provincial avança presque toute la somme: les comptes de la maison sont tellement embrouillés que j'y voyais goutte, et le résultat est qu'en France elle doit encore payer une dette de près de 15000 pesos; pourquoi et comment je n'en sais rien; le fait est que dans ces livres de compte résulte ce déficit. Cependant, quoique n'ayant pas de ferme, elle a des recettes supérieures à celles de toutes les maisons de la Mission du Pacifique. En moyenne par an, ces 6 dernières années, les dettes montaient à près de 45000 pesos et les dépenses à 25000 à peu près par an. Le Recteur dit qu'il a mis le superavit dans la bâtisse, mais sans pouvoir dire combien: enfin, c'est à n'y rien comprendre. Ce qui importe c'est que de nouveau la maison se mette à flot; on me dit que l'année prochaine elle pourra tout payer et qu'elle aura encore une somme en caisse; je le lui souhaite de tout cœur. Ces recettes lui viennent surtout des dons et des aumônes qu'on lui fait, des messes et des missions toujours bien rétribuées; pour une mission de 10 jours on leur paye jusqu'à 350 pesos. Que le bon Dieu veuille bien leur venir en aide et les tirer de leurs embarras. Derrière la maison il y a un grand vignoble qui leur donne chaque année tout le vin dont ils ont besoin, même plus et ils peuvent en vendre. Leur jardin potager et leur verger sont aussi très-grands. Un jour que les étudiants rentreront en France, ils auront des bâtiments de trop; peut-être pourraient-ils alors louer ceux qui donnent sur la rue, et eux loger dans l'édifice à étage où demeurent maintenant les étudiants.

[Page 20] Notre église actuelle de Santiago, quoique vieille, est cependant solide, convenable et assez spacieuse. Ces dernières années, on l'a agrandie, en y ajoutant le chœur et la sacristie et à côté une grande chapelle pour les hommes. Maintenant, telle qu'elle est, elle suffit pour le monde qui y vint. La sacristie est riche en ornements et en vases sacrés: on peut dire qu'il y a abondance. L'église, très-fréquentée avant, l'est maintenant un peu moins. On ne sait pas trop à quoi attribuer cette diminution: peut-être sera-ce parce que, il y a quelque temps, on a établi dans ce quartier où est notre maison, une nouvelle paroisse. Cependant il y a toujours grande concurrence. Voici maintenant les travaux du ministère dans notre église de Santiago.

Y est établie l'Archiconfrérie de Notre Dame du Perp. Se. et de St Alphonse avec la Supplique perpétuelle;⁴⁰ les réunions ainsi que la supplique sont très concurrues. Chaque Dimanche on prêche 3 fois le matin dans 3 messes différentes, et 2 fois le soir dans deux saluts différents pour femmes et pour hommes. Chaque Dimanche, deux fois on fait le catéchisme aux enfants, le matin à 10 hr aux garçons, le soir à 2 hr aux filles. Comme prescrit la Règle, on chante la Messe solennelle à tous les jours de fête. Chaque samedi, le matin prières et messe avec chant à N. D. du Perp. Secours⁴¹ – et le soir rosaire, petite instruction et salut. – Chaque 2e Dimanche du mois la Protestation pour la bonne mort. – On célèbre aussi solennellement les Neuvaines de N. D. du Perp. Secours et de St Alphonse et on fait le mois de Marie: le soir, toujours sermon ou instruction avec salut. – Pendant le carême, on prêche 2 Retraites, chacune de 8 jours, une pour les hommes, l'autre pour les femmes. – Beaucoup de confessions et beaucoup de communions: chaque année près de 40.000.

En ville, on confesse beaucoup de malades surtout dans le quartier où nous vivons; rarement on prêche une retraite dans

⁴⁰ N. RIVERA, «Provincia de Santiago - Chile», 264-265.

⁴¹ Juan Pedro Mergès estableció la súplica perpetua a la Virgen del Perpetuo Socorro en Chile en el año 1878. Cf. [Eduardo] GAUTRON, *La Croix sur les Andes. Les Rédemptoristes français en Amérique du Sud*, Editions Dillen, Paris 1937, 245-252: Sous l'égide de Notre-Dame.

une communauté: heureusement à Santiago on n'a sur le dos aucun couvent de religieuses: que ces braves filles nous laissent seulement tranquilles chez nous!

Les missions dans l'archidiocèse ne manquent, ni manqueront jamais; et nos Pères de Santiago peut-être en donnent trop chaque année, et j'en dis tout autant des Pères de Cauquenes. Si je ne me trompe, je vois que ni Notre-Seigneur, ni St Alphonse ne sont contents de ces missions que généralement on prêche au Chili. Je l'ai dit tant aux Pères de Cauquenes qu'aux Pères de Santiago, et je me suis évertué pour le leur faire comprendre. Mais qui sait si je n'ai pas parlé à des oreilles sourdes, résolues d'avance de ne [Page 21] pas vouloir écouter. À les entendre, dehors dans les missions, ils travaillent comme des nègres. Mais je voudrais bien leur appliquer le proverbe espagnol: mucho ruido y pocas nueces: ils font beaucoup de bruit, et il y a peu de noix, c.a.d. peu d'âmes sauvées. Ces missions que donnent nos Pères du Chili, ne sont pas des vraies missions, des missions comme l'entend St Alphonse et comme l'exigent nos saintes Règles. Ces missions, tout au plus, pourraient s'appeler des retraites et encore c'est un simulacre de mission, mais ce n'est pas un travail sérieux, un travail qui remue les populations, un travail qui contente les gens et les convertit: ce n'est qu'un travail superficiel, sans grand profit pour les âmes. Et ici il faut que je m'explique. Voici comme les choses se passent. Ici au Chili, les Curies épiscopales font chaque année une longue liste de toutes les localités, villes et villages que selon elle il faut missionner pendant l'année courante; surtout elles désirent que ces missions se donnent en temps de Carême, si faire se peut. En conséquence, les Curies s'adressent à toutes les communautés religieuses, existantes dans le Diocèse et qui ont des missionnaires, et aussi et même aux prêtres qui n'ont pas charge d'âme, leur intimant en certaine façon de se présenter et de choisir les missions où ils veulent prêcher de préférence. La Curie se montre d'autant plus satisfaite et contente qu'on prend un plus grand nombre de ces missions: et on verra des communautés religieuses et des prêtres qui prennent pour leur part jusqu'à 18 ou 24 et même 30 missions. Ici dans le pays on appelle cela des corridas de missions, (courses de missions). Chaque course em-

brasse 6 missions, et le mot est bien trouvé: car en réalité ce ne sont que des courses d'une localité à une autre, puisque, selon la coutume établie, par la Curie, elles ne doivent durer que 10 jours, même dans les endroits les plus peuplés et les plus étendus, soit qu'on finisse, soit qu'on ne finisse pas. Je demande: que signifient de telles missions? quel vrai bien opèrent-elles? Tout se fait au grand galop, à la vapeur. Seulement, il faut savoir que la Curie pour chaque mission de 10 jours paye 350 pesos: qui donc prend une course de 6 missions, reçoit de la Curie argent comptant 2100 pesos; qui en prend deux, reçoit le double, c.a.d. 4200 pesos. Il n'y a donc pas à s'étonner si les missionnaires prennent le plus de courses possible: puisque la somme s'augmente à proportion. Mais de nouveau je demande: à quoi servent de telles missions précipitées? Les gens, certes, viennent et viennent de grandes distances, désireux de se confesser et de [Page 22] communier, et même le plus vite possible; c'est à peine qu'ils entendent l'une ou l'autre instruction; puis on les confesse au plus grand galop; et comment faire autrement, puisque les confessionnaux sont littéralement envahis et que le temps presse. Assez souvent, même en allant de ce train on n'arrive pas à confesser tout le monde présent, puisque, finis les 10 jours consacrés à la mission, les missionnaires filent à une autre localité, laissant Dieu sait combien qui malgré leur volonté de se confesser, ne le peuvent. Et puis ils disent: et une de donnée! Jolies missions que ces missions-là! Et on a le courage d'appeler cela des missions! Qu'en aurait dit notre Père S.t Alphonse?

Eh bien! nos Pères du Chili plus ou moins ont adopté ce système ou cette méthode de prêcher leurs missions. Eux aussi, comme bien d'autres, vont à la Curie épiscopale, pour choisir leurs missions et en recevoir la rançon. Le mal ne serait pas grand si au moins ces missions qu'ils ont choisies et qui ont été payées, ils les donnassent comme l'ordonnent St Alphonse et nos Règles. Mais malheureusement non; comme beaucoup d'autres, ils cherchent comment en donner le plus possible, s'astreignant fort souvent aux 10 jours prescrits par l'usage et précipitant leur travail sans grand ou sans nul profit des âmes. Que doit penser du haut du ciel S.t Alphonse de telles missions? Et puis, il y a des supérieurs qui pour justifier cette manière de donner les

missions disent: Pour vivre ici, il nous faut de l'argent, et ce sont les missions qui nous le donnent; et nous aurons d'autant plus de ressources que nous prêcherons plus de missions; – sans trop s'inquiéter si les âmes se sauvent ou non; et si le bon Dieu est content ou non de missions prêchées à cette façon et données uniquement par intérêt. Cependant, je ne veux rien exagérer. Il est vrai que par-ci par-là on a tâché de donner des missions vraies, des missions comme il faut mais ce sont des exceptions. Déjà dans d'autres Visites canoniques on a parlé sérieusement contre cette innovation, ou plutôt contre ce désordre; plus que personne, le R. P. Gavillet en passant par ici a donné des ordres sévères pour qu'on changeât de système. Mais tout a été inutile, et on a continué comme toujours à ne faire dans ces soi-disant missions que des confessions de paschatins. Il paraît que jusqu'ici nos Pères du Chili n'ont jamais eu ni compris ce que c'est qu'une vraie mission selon la méthode de St Alphonse.

C'est un grave désordre, à mon avis, et il faut y porter un remède prompt et efficace. Les Pères du Chili objecteront que dans ce pays-ci on ne peut pas faire autrement et que tel [sic] est partout la coutume de donner les missions. – Mais on pourra leur répondre: et pourquoi et comment [Page 23] et pourquoi nos Pères de l'Equateur, du Pérou et de la Colombie ont-ils réussi à donner des missions telles que le prescrit notre Règle?⁴² Est-ce que par hasard les gens du Chili seront fort distincts des gens de ces pays-là; ne sont-ils pas américains comme tous les autres? peut-être, dans les républiques citées, les Pères ont-ils en plus de difficultés et d'obstacles qu'il y en a au Chili; et malgré tout ils ont réussi, mais à force de lutter, à force de sacrifices très souvent fort pénibles. Maintenant là-bas on apprécie nos missions, et on dit qu'il n'y a que les Rédemptoristes qui soient capables de donner des missions. Que nos supérieurs du Chili soient un peu moins intéressés, que les missionnaires soient un plus généreux pour aller se sacrifier dans les hameaux les plus éloignés et les plus pauvres, et on réussira comme on a réussi partout ailleurs. Je suis sûr que les Curés ne demanderaient pas mieux et

⁴² N. RIVERA, «Provincia de Quito - Ecuador», 147-150.

seraient enchantés de nos missions. Que les autres missionnaires donnent des missions selon l'usage établi, nous n'avons rien à y voir; nous autres, donnons les missions selon l'usage et la méthode établis par St Alphonse, et on finira par apprécier nos missions plus que celles des autres. Donnons-leur une leçon peut-être en profiteront-ils et toujours les âmes y gagneront. – J'espère que les prochains Statuts provinciaux mettront ordre à ce désordre; et que dorénavant nous travaillerons au Chili comme de vrais Rédemptoristes, comme de vrais fils de St Alphonse.

Si d'un côté la Règle ne s'observe guère au dehors dans les Missions, par contre elle s'observe d'autant mieux au-dedans dans la maison: et vraiment, et Pères et Frères et étudiants méritent pour leur observance exacte le plus bel éloge. J'ai été on ne peut plus consolé, en voyant le bon esprit qui anime toute la communauté si belle et si nombreuse de Santiago, et j'en ai remercié Notre Seigneur de tout cœur. Si Votre Paternité venait à Santiago, elle ne dira autre chose que ce que je dis. Il y eut peu de brèches à réparer et encore ce n'était que de petites.⁴³

Ce qu'il faudrait à Santiago, c'est qu'il y eût plus de Frères servants: ils ne sont en tout que huit; ce n'est pas assez pour une si grande communauté: les pauvres frères sont littéralement acablés de besogne. Avec plaisir, je leur aurais donné l'un ou l'autre frère de plus; mais je n'en ai pas; à peine y a-t-il le nombre suffisant dans les autres maisons. Quelle bonne chose serait si notre R. P. Provincial voulait bien nous envoyer de France une bonne demie douzaine de frères bons et solides en santé surtout en vertu. J'ai fini avec la maison de Santiago, reste la maison de Cauquenes pour la bonne bouche.

[Page 24]

⁴³ A. JENGER, Carta a Matías Raus, Santiago, 25 noviembre 1894, en Roma, AGHR, 300400: regresé de Europa el 30 de junio. Comencé la visita en Lima. Salí el 17 de julio para el Ecuador, luego fui a Buga; de esta salí el 12 de octubre y después de 41 días llegué ayer. Distancias enormes. Paciencia infinita. Enviaré el informe en diciembre. Las comunidades visitadas van bien; los padres y hermanos tienen la mejor voluntad del mundo; hay faltas pequeñas que son inevitables y se cometen más por fragilidad que por malicia.

VI. CAUQUENES

Le 10 Déc. je sortis de Santiago pour Cauquenes, où j'arrivai le soir du même jour par la voie du chemin de fer que maintenant vient de Santiago jusqu'ici. J'ouvris la Visite le 13 Décembre et je la terminai le 17.

Voici pour le moment le personnel de la maison de Cauquenes: 3 Pères et 3 Frères servants, en tout 6. Dès que le 2nd Noviciat sera achevé à Santiago, ce sera au mois de Janvier prochain, j'enverrai ici 4 des jeunes Pères.

PÈRES

1. R. P. Adolphe Chêne (antérieurement supérieur), âgé de 41 ans – 23 ans de profession, et 16 ans de prêtrise; – santé assez bonne – bon religieux – ne manque pas de talent – impressionnable – ferait mieux comme ministre que comme supérieur – bon missionnaire.

2. R. P. Théodore Kehren - âgé de 49 ans – 30 ans de profession et 23 de prêtrise; excellente santé – bon religieux – missionnaire plein de zèle, mais imprudent, exagéré, drôle de tête.

3. R. P. Etienne Fallert - âgé de 41 ans – 27 ans de profession et 21 ans de prêtrise; santé robuste, bon religieux – bon missionnaire – a aussi ses drôleries et manies.

FRÈRES

1. Fr. Théophile (Richert) 56 ans d'âge et 32 de profession.

2. Fr. Théodore (Hen) - 51 ans d'âge et 20 de profession.

3. Fr. Claude (Delerue) - 45 ans d'âge et 19 de profession.

Les 3 frères – braves gens, travailleurs et de très-bonne volonté: il n'y a guère de quoi s'en plaindre.

Cauquenes est de fondation récente: elle a à peine trois ans d'existence:⁴⁴ longtemps on a hésité d'y rester: enfin, on a

⁴⁴ Cf. H-M. HAMEZ, *Relatio super rebus gestis...* 1895, 249: la fundación redentorista en Cauquenes comenzó el 25 de marzo de 1892; J-B. LORTHOIT, *Mémorial Alphonsien*, 151-152; N. RIVERA, «Provincia de Santiago - Chile», 218-224.

décidé de s'y établir définitivement. – Il faut espérer que Dieu bénira cette fondation, comme tout porte à le croire.

La maison, que nous habitons actuellement, était dans les temps passés une maison de retraite, c.a.d. une maison, où plusieurs fois l'année, 300 ou 400 hommes, ou de Cauquenes ou des environs et même de plus loin, venaient s'enfermer une huitaine de jours pour y vaquer uniquement au salut de leurs âmes. Un prêtre leur prêchait, leur faisait des méditations, les faisait prier et puis les confessait et leur donnait la communion; après quoi, ils retournaient de nouveau chez eux, pleins de bonne volonté de vivre en bons chrétiens. Cette maison de retraite appartenait en propriété à un vieux prêtre [Page 25] de Cauquenes, et c'est celui-ci qui devant notaire nous la céda avec toutes ses dépendances se réservant pour lui et ses sœurs jusqu'à la mort la partie que maintenant qu'ils occupent ensemble et qui est assez considérable. Pour entrer en jouissance de tout le terrain, il faudra donc attendre que le bon Dieu appelle à lui ce bon prêtre et ses deux sœurs, elles aussi déjà bien vieilles. Entretiens on a pris une partie de cette maison de retraite pour l'approprier pour nous le mieux possible; on a pu l'arranger de façon à avoir de la place pour une douzaine de personnes. Le reste de la maison continue à être maison de retraite: tout forme un grand carré, ou plutôt deux carrés avec ce que nous occupons; la maison n'a qu'un rez de chaussée. Comme tout l'édifice avec la chapelle y attenante étant fort délabrée, on y a fait de grandes dépenses, peut-être y a-t-on même dépensé un peu trop: car selon les comptes qui constent dans le livre, on y a dépensé plus de 20.000 pesos. La chapelle a été passablement agrandie et bien restaurée, et on a construit à neuf ce qui manquait tant dans la maison de retraite que dans notre propre maison. Tout est presque achevé au grand contentement surtout des hommes habitués à venir faire la retraite ici. On pourra toujours y loger de 300 à 400 hommes, en les serrant comme des harengs dans une tonne. Ce sont maintenant nos Pères qui sont chargés de les diriger pendant la retraite et aussi de leur fournir les aliments contre une rétribution que paie chaque retraitant. Il y a donc retraite des hommes chez nous trois ou 4 fois par an, c.a.d. retraite de 8 jours, et puis chaque mois une retraite d'un jour. Ces braves hommes viennent tous spontanément,

et en réalité on leur fait un grand bien. Ce qui est à désirer, c'est que ce ne soit pas aux dépens des missions. Enfin le temps le dira. En tout cas, cette maison de retraite sera toujours pour nous un grand embarras. Pour mon compte j'aurais préféré que nous en fussions débarrassés pour pouvoir travailler plus à notre guise et en toute liberté. Ces retraites seront toujours une corvée qui arrive à des temps fixes et à laquelle nous ne pourrons échapper. Sans doute, on dira que cette maison de retraite nous procurera de belles recettes d'argent et nous donnera de quoi vivre. J'en conviens, mais quoi qu'il en soit, je dirai franchement à Votre Paternité que cette maison de retraite ne m'entre guère dans la tête: c'est peut-être un préjugé mal fondé de ma part; mais j'y renonce volontiers dès qu'on a décidé contre moi.

On a déjà décidé que nous bâtissions notre nouvelle maison et église, non ici sur le terrain où se trouve la maison de retraite, mais dans un autre site de la ville, en sorte que plus tard nous serons complètement séparés de la dite maison. A cet effet, on a déjà acheté un terrain de plus de 100 m. de long [Page 26] sur 100 m. de large pour y faire les nouvelles constructions. C'est un grand carré tout à fait indépendant, au centre de la ville, entre 4 rues. Le terrain a été payé 4500 pesos argent comptant. On a aussi donné la permission de commencer les constructions: le plan horizontal de la maison et de l'église à construire a été il y a presque un an envoyé à Rome; je suppose que ce plan a été adopté et approuvé; mais cela ne me conste pas. J'ai vu ce même plan ici à Cauquenes, mais j'y trouve à y redire; à mon humble avis, cette nouvelle maison est trop grande pour une communauté ordinaire telle que toujours on se la figure à Cauquenes; mettons-y même une douzaine de Pères et 8 Frères. Selon le plan actuel on pourra loger dans la nouvelle maison, avec toute commodité, plus de 30 sujets; difficilement il y aura ce nombre à Cauquenes. Et alors je me demande pourquoi construire une maison si vaste dans un endroit où les constructions coûtent un argent fou: ce serait jeter l'argent par la fenêtre. M'appuyant sur ma manière de voir, j'ai défendu qu'on commençât à creuser les fondements jusqu'à nouvel ordre. Je sou mets donc humblement mon opinion à Votre Paternité qui jugera selon sa prudence; après, nous ferons comme elle ordonnera.

Quant à l'argent qui entre dans la maison, cela ne va pas trop mal. Le bon Dieu le donne, et à foison même. Depuis Mars 1892 jusqu'à la fin de 1894 les recettes de la maison vont montées presque jusqu'à 50000 piastres; de cette somme on a dépensé en constructions et réparations plus de 20000 pesos, pour acheter le terrain près de 5000; et en autres dépenses près de 17000 pesos pendant ce même temps: donc, dépenses totales près de 42000 pesos. Toujours est-il que la maison de Cauquenes, malgré ces fortes dépenses, a encore en caisse à peu près 8000 pesos. Ce n'est pas trop mal pour une maison qui commence. Ici les gens sont généreux, et je suis sûr que l'argent ne leur manquera pas pour mener à bon terme toutes les constructions projetées, pourvu qu'on soit toujours de braves Religieux, bien observants de leur Règle.

La petite communauté de Cauquenes, grâce à Dieu, va bien, et tous ensemble vivent bien unis in vinculis charitatis, chacun faisant du mieux qu'il peut. Je n'ai guère en rien à leur reprocher. Avec plaisir je verrais ici comme Supérieur le R. P. Schittly, à la place du P. Chêne qui pourrait devenir son ministre.

Les travaux dans notre église, vu surtout le petit nombre des Pères, sont parfois écrasants surtout pour confesser tout le monde qui y afflue. On y prêche aussi fort souvent, quelque fois jusqu'à 3 ou 4 sermons les Dimanches surtout quand les hommes viennent faire la retraite. On prêche aussi tout le mois de Marie. [Page 27] Maintenant, que la chapelle est assez grande (elle contient à peu près 500 personnes), on pense établir l'Archiconfrérie de N. D. du Perp. Sec. pour les femmes et celle de la Ste Famille pour les hommes. Ce sera sans doute le nouveau Supérieur qui devra arranger tout cela. Entretemps on a travaillé et on a fait dans notre chapelle tout ce qu'on a plus. Plus tard, quand il y aura plus de Pères, on fera davantage.

En ville les Pères confessent des malades; et chaque jour, tantôt à l'hôpital, tantôt chez les Mères du Bon Pasteur, un Père doit y aller dire la Messe. On ne donne pas non plus mal de missions, car on peut en donner autant qu'on veut, et pour chaque mission on paie 200 pesos. On comprend que c'est un appât pour en prêcher le plus possible. Inutile de répéter ici ce que j'ai

dit plus haut sur les missions prêchées au Chili. On fait à Cauquenes comme on fait à Santiago. Donc les réflexions que j'ai faites valent pour les deux maisons.

Ici, à Cauquenes, on se demande comme on fera pour desservir la maison de retraite et la chapelle, quand une fois nous vivrons dans notre nouvelle maison qui en est distante de près de 400 mètres, si ce n'est plus; d'autres voudraient bien savoir si une fois que nous serons sortis de cette maison de retraite, on n'y recevra aussi des femmes qui viendraient à s'y sanctifier pendant une huitaine de jours. A ceux qui m'en ont parlé je leur ai répondu que pour le moment ils ne s'en inquiètent pas, et qu'on leur donnera la réponse d'ici à quelques années.

Voilà, mon R.me Père, tout ce que j'ai à dire à Votre Paternité sur le compte de Cauquenes. Le même jour où je finissais la Visite ici, je me suis mis à écrire ce Rapport sans plus tarder. Il est devenu plus long que je ne pensais; veuillez me pardonner mon bavardage, car je ne suis pas encore au bout.

Si dans les différentes maisons que je viens de visiter je n'ai pas laissé de Recessus, cependant je n'ai pas manqué, comme Visiteur ordinaire, de faire après chaque Visite une bonne conférence, en faisant les recommandations et donnant les avis que j'ai cru nécessaires pour le bien de la communauté et d'un chacun; j'ai relevé, sans aucun respect humain, toutes les fautes commises contre nos saintes Règles et Constitutions, insistant qu'on s'en corrigeât et qu'on ni manquât plus à l'avenir: en même temps j'ai taché de donner à tous de bons conseils, selon que me l'inspirait le St Esprit. Puis, j'ai laissé tout ce que j'ai dit dans cette dernière conférence entre les mains du P. Recteur par écrit, pour que de temps à temps il le rappelât à ses sujets.

[Page 28]

REMARQUES GENERALES

Maintenant, si Votre Paternité veut bien me le permettre, je voudrais lasser encore un peu votre patience avec quelques observations générales sur notre Mission du Pacifique.

1. Ce serait à désirer que le Visiteur de cette Mission, outre les qualités que requiert la Règle pour lui confier cette

charge si importante, ne soit pas trop âgé, qu'il ait une santé robuste, pour ne pas dire de fer. Sans cela impossible qu'il résiste aux longs et pénibles voyages qu'il est obligé de faire chaque année. Pour savoir ce que sont ces voyages, il faut y avoir passé. On a beau presser; pour visiter nos 6 maisons, il est impossible d'achever la Visite en moins de 6 mois: mais alors c'est presque pour tuer un homme; je m'en ressens bien. Pour faire cette visite avec moins d'incommodité, je ne dis avec plus de commodité, il faudrait au moins employer 8 mois; alors, c'est un peu plus faisable, au moins on pourra se reposer un peu dans chaque maison: mais, pour les voyages d'une maison à l'autre, toujours il faut compter au moins plus de trois mois. Ces voyages non seulement sont pénibles, fatigants et exposent à attrapper en route toute sorte de fièvres malignes et peut-être même la mort; mais aussi coûtent beaucoup, pour plus qu'on économise: on peut dire que chaque Visite coûte au moins 400 soles; et si au Visiteur on lui adjoint un compagnon, ce sera une dépense d'à peu près 800 soles, c.a.d. 4000 frs péruviens. Mais en fin, la question d'argent n'a rien à y voir: c'est seulement pour dire.

2. Quand dans ces pays-ci on nomme les supérieurs des maisons respectives, plus que partout ailleurs ils aient, autant que cela possible toutes les bonnes qualités requises par la Règle, ici, autant qu'en Europe et peut-être un peu plus, ils doivent être des hommes bien élevés, bien polis, qui sachent traiter avec le monde et même avec le monde de la plus haute volée; car ici, plus que partout ailleurs les supérieurs se voient obligés de traiter avec Président de la République, avec Ministres, avec Généraux, avec Gouverneurs, enfin avec toutes les autorités civiles et militaires et avec les plus hauts bonnets; item avec Délégué Apostolique, avec Archevêques, évêques, chanoines, etc. Car, par ici, on a très-souvent besoin de tout ce monde là; et si le supérieur ne sait pas se tirer d'affaires avec eux, la communauté toute entière en souffrira.

3. Quand de France on nous envoie ici des Pères, que ce ne soit pas, je dirai des rebut, c.a.d. des Pères sans talent, sans vertu, sans bonne éducation. Nous ne sommes pas ici dans des pays sauvages, ni ne vivons avec des sauvages. Que ces bons Pères viennent par ici aient fait des bonnes [Page 29] études,

puis qu'ils soient bien polis pour pouvoir traiter avec tout le monde, et surtout et avant tout que ce soient de braves Religieux, disposés à tout et aux plus pénibles sacrifices par amour pour Dieu, par amour pour les âmes qu'ils viennent évangéliser et pour la gloire de la Congrégation.

Malheureusement quelques Pères venus de France n'étaient pas de cette trempe, et Dieu sait quelles histoires nous avons eu avec eux; quelques-uns sont sortis de la Congrégation. Depuis quelque temps on ne nous envoie plus que de tout jeunes Pères; c'est bien; il est vrai que ce sont de braves gens qui ont la meilleure volonté du monde et que le talent ne leur manque pas non plus. Mais entretemps ils sont jeunes, et ne peuvent guère servir pour le ministère qui parfois est trop accablant. Quelle bonne chose si le R. P. Provincial nous envoyait avec ces jeunes Pères quelqu'autre Père déjà d'un certain âge un peu roué aux missions et avec cela bon religieux. Voyez-vous, mon R.me Père, les vieux par ici commencent à devenir inutiles, et il reste peu de vieux. Depuis quelque temps, nous n'avons presque plus de chefs de mission qui puissent enseigner les jeunes. Sans doute, quelques vieux restent; mais quels vieux? entre eux il y a plus d'un qui a la tête fêlée, ou est un original ou un grognard, etc. Magnifique chef de missions! propre à gâter tout et à désespérer les jeunes Pères qui l'accompagnent dehors. Et puis, il n'y a pas assez de Pères qui passent les 35 ans pour pouvoir confesser les femmes toujours fort nombreuses: pour confesser les hommes, les jeunes Pères abondent.

4. A l'heure qu'il est, nous n'avons aucun Novice choriste, et aucun nulle part s'est présenté pour entrer chez nous. Le mal n'est pas encore si grand quand on considère ce que sont en général ces Américains de quelque République que ce soit: cela n'a aucune consistance; aucun énergie, aucune générosité: c'est flasque, léger, inconstant, et très-souvent corrompu ab utero. Je ne suis pas trop fâché qu'ils en viennent [sic] si peu chez nous: car l'expérience prouve que la plupart de ceux qui entrent dans un couvent, en sortent de nouveau bientôt après: j'ai vu cela chez les Jésuites, les Dominicains, les Franciscains, les Frères des Écoles Chrétiennes, etc. etc. La même chose arrive avec les filles qui entrent dans les communautés. C'est pourquoi ici dans ces

pays nous devons être incomparablement plus sévères pour la réception, qu'en Europe; on ne peut jamais se fier de ces gens-là: surtout, quand il s'agit de les admettre au Noviciat et plus encore à la Profession, il faut être d'une sévérité presque outrée. Malheur à une communauté religieuse, disait García Moreno, si l'élément américain venant à dominer chez elle: c'est qu'il connaissait [Page 30] bien les Américains.

5. Parloirs pour les femmes dans nos maisons. Jusqu'à présent vus les grands inconvénients et vus les grands dangers que courraient les Pères si on admettait des femmes dans nos parloirs, ces parloirs pour femmes n'existent dans aucune de nos maisons du Pacifique. Qu'on maintienne cette excellente mesure, malgré toutes les réclames qu'on voudrait faire contre elle. Plus il y a de dangers et plus il faut prendre des préventions. Ce ne sera jamais de trop dans ces pays, où les femmes sont si malicieuses et si corrompues.

6. Dans ces pays, à cause de la rareté des confesseurs aptes pour cette fonction, nous sommes toujours très-exposés à devenir confesseurs, et ordinaires et extraordinaires, des religieuses,⁴⁵ et de celles qui vivent dans les conservatoires, et de celles qui sont cloîtrées. Les évêques nous poursuivent à outrance. Ce que je désirerais, pour couper court à tout, c'est que de Rome nous vienne une défense absolue de confesser toute sorte de religieuses, et ordinairement et extraordinairement, moins celles qui viennent à se confesser dans nos églises. Rien de tel que pouvoir dire à ceux qui nous demandent: c'est défendu par ordre supérieur.

7. Nous avons maintenant à Santiago six étudiants équatoriens, mêlés aux étudiants de France. À voir s'ils prennent le bon esprit qu'ils n'avaient pas, étant à l'Equateur. Je les ai vus pendant la Visite: ils paraissent contents, et le Préfet leur serre tant sort peu la corde. C'est bien, pourvu qu'ils [sic] que l'un ou l'autre tout à coup ne fasse pas faux bonds, quand on y pense le moins. Voyez-vous, je ne me fie d'aucun Américain, quand même il paraît être un saint; peut-être demain, à cause de son incons-

⁴⁵ El trabajo de confesar religiosas implicaba dedicarles sacerdotas en detrimento de los propios ministerios.

tance, il sera un démon: c'est mon opinion et j'en démords difficilement. J'ai vu tant de cas: *experto crede Roberto*.

8. Question de Bréviaire en commun. Ici dans nos maisons en général, il est bien difficile de réciter le Bréviaire en commun: le nombre réduit des Pères dans les communautés, surtout en temps de missions; tant de confessions et dans notre église et en ville; tant de prédications, tant de réunions, tant d'occupations imprévues, rendent presque impossible la récitation du Bréviaire en commun. Je suis presque sûr que si Votre Paternité vivait avec nous, elle en demanderait la dispense. Malgré tout, nous avons bonne volonté de le réciter ensemble et avec la plus grande dévotion: très souvent, déjà à 3 h. de l'après-midi, il faut se mettre au confessionnal pour n'en sortir qu'à 7 ou 8 h. du soir, à moins qu'on dise à ces pauvres gens qui souvent font des sacrifices pour venir se confesser, ou viennent du loin: attendez pour plus tard: il faut [Page 31] qu'avant tout nous récitions le Bréviaire. Je suis sûr que bientôt les gens déserteraient nos églises. Alors que faire? Nous prions Votre Paternité qu'elle décide et humblement nous nous soumettons à sa décision ó en pro ó en contra de la récitation. *Non sicut ego volo, sed sicuti tu*.

9. Je voudrais bien supplier Votre Paternité, et sur mes deux genoux de ne pas accepter aucune fondation nouvelle dans notre Mission du Pacifique,⁴⁶ aussi longtemps que les maisons qui déjà existent ne soient pas fournies des sujets qu'il faut. Déjà notre personnel par ici n'est guère brillant. Donc, qu'on ne s'étende pas aux dépens des maisons déjà existantes. Du reste, je sais que Votre Paternité est tout-à fait d'accord avec nous.

10. Très-souvent les Évêques d'ici nous font les plus vives instances pour que les Pères les accompagnent dans leur Visites pastorales, et d'autant plus que fréquemment ou presque toujours ils ne trouvent de prêtres qui veulent aller avec eux. C'est plus ou moins du temps perdu; et si nous refusons, les évêques s'incommodent avec nous. *Quid faciendum in casu?* surtout pour ne pas blesser les évêques?

⁴⁶ Cf. Álvaro CORDOBA CHAVES, «Los Redentoristas en América Latina y El Caribe: Fundaciones no aceptadas en el siglo XIX», en *SHCSR* 62/2 (2014) 299-336.

11. Je voudrais bien prier Votre Paternité que toujours notre Mission du Pacifique, qui est toute française, toujours dépende de la France et jamais de l'Espagne; puisque vous étiez en Espagne comme Visiteur, vous devinez facilement la raison de ma supplique.

12. Jusqu'à quel point nous obligent ici les «Mandata provincialia» publiés jadis par le R. P. Desurmont? Bien de ces «mandata» dans ces pays sont tout-à fait impraticables.

Je voudrais jaser encore plus longtemps avec Votre Paternité; mais, ne quid nimis; jam sufficit. Cette relation est déjà trop longue et peut-être vous aura-t-elle ennuyée plus qu'il ne fallait. Pardon, mon R.me et bien-aimé Père, et veuillez bénir celui qui toujours et partout est Votre tout humble et très-obéissant fils en N. S.

P. Ant.o Jenger C.SS.R

P. S. Il pourrait bien se faire que, quand Votre Paternité reçoit ce Rapport, les nominations des Supérieurs pour les différents maisons de la mission du Pacifique soient déjà faites et publiées. Ceci ne fait rien à la chose. Peut-être notre T. R. Père Provincial, le R. P. Gavillet vous aura-t-il soumis la liste des Supérieurs [Page 32] de notre Mission, liste que nous avons concertée les deux ensemble, au moins quant aux Supérieurs à nommer. Voici du reste cette liste, peut-être est elle loin des nominations que Votre Paternité a déjà faite: / Nominaciones factae Die 1 Feb. 1895.⁴⁷

⁴⁷ A. JENGER, Carta a Matías Raus, Lima, 27 enero 1895, en Roma, AGHR, 300400: Envió el informe de la visita extraordinaria desde Cauquenes. Llegué de Santiago a Lima luego de 10 días por mar. Envío nueva lista de nombramientos; M. RAUS, Carta a Antonio Jenger, Roma, 2 febrero 1895, en Roma, AGHR, 300400: comprendo los viajes y fatigas de los Visitadores en esos lugares, lo mismo que las buenas cualidades que deben tener los superiores, más que en Europa. Recomendaré al provincial que envíe sujetos de sólidas virtudes. Está bien que se use mucha severidad en la admisión de candidatos indígenas; estoy de acuerdo con la sabia medida de no tener locutorios para mujeres en el Pacífico. Confesiones a religiosas. Breviario en común. Mi intención es la de no aceptar una nueva fundación en el Pacífico antes que las comunidades actuales estén suficientemente reforzadas. Rehusar el acompañamiento de obispos a las visitas pastorales. Omitan los "Mandata" publicados por Desurmont que sean impracti-

Lima: R. P. Vasseur, Recteur, et Consult. Admon. du P. Visiteur.

R. P. Motte, Consult. Admon. du Recteur, et Cons. Secret. du Visiteur.

R. P. Hengbart, Consult. du P. Recteur.

Cuenca: R. P. Baumer, Recteur.

R. P. Bruchez, Consult.

R. P. Weis, Consult.

R. P. Touzot Antonin, Admonit.

Riobamba: R. P. Maret, Recteur.

R. P. Fessing, Consult.

R. P. Courtot, Consult.

R. P. Monniaers, Admon.

Santiago: R. P. Alphonse Paris, Recteur.

R. P. Capron, Consult.

R. P. Mansuy, Consult.

R. P. Dosda, Admon.

Buga: R. P. Alfonso (Aufdereggen), Recteur, Gossar⁴⁸

R. P. Leitner, Consult.⁴⁹ Admon.

cables en esas regiones. Seguí sus indicaciones para los nombramientos; H-M. HAMEZ, *Relatio super rebus gestis...* 1895, 210: el 21 de marzo llegan los nombramientos de superiores para la Viceprovincia del Pacífico; se advierte cómo, al hacerlos el 1 de febrero de 1895, Raus tuvo en cuenta el informe del visitador Jenger y las propuestas del provincial Gavillet; A. JENGER, Carta a Matías Raus, Lima, 24 marzo 1895, en Roma, AGHR, 300400: llegaron los nombramientos; gracias por la confianza y por la pesada cruz que ha colocado sobre mis espaldas; el cargo de Visitador en estos países es duro y fatigante; seguiré sus recomendaciones al pie de la letra; H-M. HAMEZ, *Relatio super rebus gestis...* 1895, 239: el cambio de rector en Buga (Ramón Gossart por Alfonso París) sólo se hizo en junio de 1895, ya que las cartas enviadas por el superior general fueron a parar al fondo del mar en un naufragio.

⁴⁸ Alfonso Aufdereggen aparece tachado, ya que no fue nombrado rector; Raymond Gossart (no Gossar), será el nuevo rector de Buga.

⁴⁹ El término Consult. aparece tachado; Joseph Leitner será sólo Admonitor.

R. P. Klam, Consultor⁵⁰
R. P. Desnoulet, Consultor

Cauquenes: R. P. Schittly, Recteur.
R. P. Kehren, Consult.
R. P. Chêne, Consult. Admon.

P. Ant.o Jenger C.SS.R.

⁵⁰ Sobre la palabra Admonitor se sobrescribe la palabra Consultor, servicio que corresponderá a Pierre Klam.